

# Uradni list

## Evropske unije

C 58

Zvezek 51

Slovenska izdaja

### Informacije in objave

1. marec 2008

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

#### INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

#### **Skupna parlamentarna skupščina Partnerskega sporazuma med člani afriških, karibskih in pacifiških skupin držav na eni strani in Evropsko Skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi**

14. zasedanje je od 19. do 22. novembra 2007 potekalo v Kigali (Ruanda).

2008/C 58/01

#### **Zapisnik seje v ponedeljek, 19. novembra 2007**

Uradna ustanovna seja .....	1
Seja skupne parlamentarne skupščine .....	1
1. Sestava skupne parlamentarne skupščine .....	1
2. Akreditacija predstavnikov, ki niso poslanci .....	1
3. Namestniki .....	1
4. Sprejetje osnutka dnevnega reda (AKP-EU/100.185) .....	2
5. Potrditev zapisnika 13. zasedanja skupne parlamentarne skupščine AKP-EU (UL C 254 z 26.10.2007) .....	2
6. Nujna tema 1: Naravne nesreče v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO) .....	2
7. Odbor za ekonomski razvoj, finance in trgovino .....	2
8. Razmere v Somaliji .....	2



2008/C 58/02

**Zapisnik seje v torek, 20. novembra 2007**

1. Namestniki .....	3
2. Odbor za socialne zadeve in okolje .....	3
3. Državni in regionalni strateški dokumenti za 10. evropski razvojni sklad: razprava (brez resolucije) .....	3
4. Nujna tema 2: Položaj v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in njegov vpliv na regijo .....	3
5. Strategija EU-Afrika in vrh EU-Afrika: razprava (brez resolucije) .....	3

2008/C 58/03

**Zapisnik seje v sredo, 21. novembra 2007**

1. Namestniki .....	4
2. Sprejetje zapisnika seje v ponedeljek, 19. novembra, in v torek, 20. novembra 2007, dopoldne .....	4
3. Poročilo ekonomskih in socialnih partnerjev — Migracije in razvoj: priložnosti in izzivi .....	4
4. Odbor za politične zadeve .....	4
5. Ratifikacija revidiranega cotonoujskega sporazuma in možni ukrepi za vmesno financiranje: razprava (brez resolucije) .....	4
6. Zbirna poročila delavnic .....	4
7. Deklaracija iz Kigalija o trgovini: Stanje sporazumov o gospodarskem partnerstvu in sporazuma iz Dohe .....	4
8. Sprejetje zapisnika seje v torek, 20. novembra 2007, popoldne .....	4
9. Izjava namestnika ministrskega predsednika, pristojnega za trgovino, industrijo, delo in turizem ter predsedujočega Svetu AKP Mise Telefonija (Samoa) .....	5
10. Izjava državnega sekretarja za zunanje zadeve in predsedujočega Svetu EU Joãa Cravinha (Portugalska) .....	5
11. Čas za vprašanja Svetu .....	5
12. Razprava s Svetom .....	5
13. Čas za vprašanja Komisiji .....	5



2008/C 58/04

**Zapisnik seje v četrtek, 22. novembra 2007**

1. Namestniki .....	7
2. Sprejetje zapisnika seje v sredo, 21. novembra 2007 .....	7
3. Izjava člana Komisije Louisa Michela, posebej pristojnega za razvoj in človekoljubno pomoč .....	7
4. Ukrepi Komisije glede resolucij, sprejetih na 13. zasedanju skupne parlamentarne skupščine AKP-EU v Wiesbadnu (Nemčija) .....	7
5. Razprava s Komisijo .....	7
6. Glasovanje o predlogih resolucij, vključenih v poročila, ki so jih predložili trije stalni odbori .....	7
7. Glasovanje o nujnih predlogih resolucij .....	7
8. Sprejetje deklaracije iz Kigalija o trgovini .....	8
9. Razno .....	8
10. Kraj in datum 15. zasedanja skupne parlamentarne skupščine AKP-EU .....	8
Priloga I Abecedni seznam članov skupne parlamentarne skupščine .....	9
Priloga II Seznam navzočih na zasedanju od 19. do 22. novembra v Kigaliju (Ruanda) .....	13
Priloga III Priloga zapisnika s seje v ponedeljek, 19. novembra 2007 .....	17
Priloga IV Sprejete resolucije .....	18
— Resolucija o volitvah in volilnih postopkih v državah AKP-EU .....	18
— Resolucija o vplivu neposrednih tujih naložb v afriške, karibske in pacifiške države .....	26
— Resolucija o dostopu do zdravstvenega varstva in zdravil, s posebnim poudarkom na zapostavljenih boleznih .....	29
— Resolucija o naravnih nesrečah v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO) .....	35
— Resolucija o položaju v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in o njegovem vplivu na regijo .....	40
Priloga V Deklaracija iz Kigalija za razvoju prijazne sporazume o gospodarskem partnerstvu .....	44



## IV

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SKUPNA PARLAMENTARNA SKUPŠČINA PARTNERSKEGA SPORAZUMA MED ČLANI AFRIŠKIH, KARIBSKIH IN PACIFIŠKIH SKUPIN DRŽAV NA ENI STRANI IN EVROPSKO SKUPNOSTJO IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI

---

KIGALI(Ruanda)

---

## ZAPISNIK SEJE V PONEDELJEK, 19. NOVEMBRA 2007

(2008/C 58/01)

*(Seja se je začela ob 11.08)***Uradna ustanovna seja**

Skupščino so nagovorili:

Gedeon Kayinamura, vodja prireditve, dr. Vincent Biruta, predsednik senata, René Radembino-Coniquet, sopredsednik skupne parlamentarne skupščine AKP-EU, Glenys Kinnock, sopredsednica skupne parlamentarne skupščine AKP-EU, in Paul Kagame, predsednik Republike Ruande.

*(Seja je bila prekinjena ob 12.12 in se je nadaljevala ob 15.15)*

PRESEDUJOČI: René RADEMBINO-CONIQUET

*sopredsednik***Seja skupne parlamentarne skupščine**

Sopredsednik je pozdravil vse sodelujoče.

**1. Sestava skupne parlamentarne skupščine**

Sopredsednik je sporočil, da bo seznam članov skupne parlamentarne skupščine, ki so ga posredovali organi držav AKP in predsednik Evropskega parlamenta, priložen zapisniku.

**2. Akreditacija predstavnikov, ki niso poslanci**

Sopredsednik je povedal, da so organi držav AKP posredovali seznam predstavnikov, ki niso poslanci. V skladu s členom 17(1) partnerskega sporazuma in členom 1 poslovnika skupne parlamentarne skupščine je predlagal, da se ti predstavniki akreditirajo in se njihova imena vnesejo na seznam, ki bo priložen zapisniku.

Skupna parlamentarna skupščina se je s predlogom strinjala.

**3. Namestniki**

Sopredsednik je sporočil imena naslednjih namestnikov: Attard-Montalto (namesto Ferreira), Battilocchio (namesto McAvan), Berman (namesto Arifa), Czarnecki (namesto Aylwarda), Hutchinson (namesto Rosatija), Klass (namesto Gauberta), Leinen (namesto Zanija), Maldeikis (namesto Zileja), Morgantini (namesto Holma), Neris (namesto Bullmanna) in Zapalowski (namesto Bielana).

#### 4. Sprejetje osnutka dnevnega reda (AKP-EU/100.185)

Govorili so: Assarid (Mali)

Osnutek dnevnega reda je bil sprejet v obliki, kot je navedena v zapisniku.

Sopredsednik je opisal praktično ureditev organizacije delavnic.

Glenys Kinnock je bila zaprošena, naj poroča o sklepih seje predsedstva z nedelje, 18. novembra:

- o odobritvi naslednjih poročil stalnih odborov:
  - Odbor za politične zadeve: Varstvo civilistov med mirovnimi operacijami ZN in regionalnih organizacij
  - Odbor za ekonomski razvoj, finance in trgovino: Učinkovitost pomoči in opredelitev uradne razvojne pomoči
  - Odbor za socialne zadeve in okolje: Poročilo o vplivu otroškega dela in ukrepi, potrebni za boj proti njemu
- o odobritvi začetka dela Odbora za ekonomski razvoj, finance in trgovino v zvezi z analizo regionalnih strateških dokumentov za države AKP
- o odobritvi organizacije regionalne seje skupne parlamentarne skupščine v Windhoeku v Namibiji, na kateri bo sodelovalo 15 članov skupne parlamentarne skupščine iz Južnoafriške razvojne skupnosti, 15 poslancev Evropskega parlamenta in dva sopredsednika, ter predhodne misije za ugotavljanje dejstev na Sejšelih o industriji tunov
- o ustanovitvi redakcijske skupine, sestavljene iz predstavnikov vsake od petih političnih skupin in petih regij AKP ter sopredsednikov, ki bo razpravljala o deklaraciji iz Kigalija o trgovini. Če bo tako odločeno, bo ta sprejeta s konsenzom po glasovanju 22. novembra.

Sopredsednik je predstavil družabne dogodke tedna. Podrobno je tudi navedel, kako bo dodeljen čas za govore.

Govorili so: Assarid (Mali)

Sopredsednik je sporočil roke:

- za predloge sprememb k predlogom resolucij, vključenih v poročila stalnih odborov: ponedeljek, 19. novembra, ob 18.00,
- za predloge sprememb k sporazumnim predlogom resolucij, o katerih se bo glasovalo: torek, 20. novembra, ob 15.00,
- za vprašanja glede načinov glasovanja: sreda, 21. novembra ob 18.00, pisno.

#### 5. Potrditev zapisnika 13. zasedanja skupne parlamentarne skupščine AKP-EU (UL C 254 z 26.10.2007)

Govorili so: Baldeh (Gambija)

Sklep: Zabeležena je bila prisotnost Baldeha (Gambija).

Zapisnik je bil sprejet.

#### 6. Nujna tema 1: Naravne nesreče v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO)

Sopredsednik je napovedal temo.

Govorili so: Berend, Assarid (Mali), Grabowska, Humphrey (Barbados), Hall, William (Sejšeli), Irujo Amezaga, Nzomukunda (Burundi), Bowis, Toga (Etiopija), Berman, Miguel (Mozambik), Neris, Mugambe (Uganda), Tapsoba (Burkina Faso), Reid (Jamajka), Jimenez (Dominikanska republika), Cheron (Haiti), Ramotar (Gvajana), Deerpalsing (Mauritius) in Baum (Evropska komisija).

#### 7. Poročilo Timothyja Harrisa (Saint Kitts in Nevis) in Astrid Lulling o vplivu neposrednih tujih naložb v afriške, karibske in pacifiške države (AKP-EU/100.126/B/07/konč.)

##### Odbor za ekonomski razvoj, finance in trgovino

Ga. Lulling in g. Sebetela (Bocvana), ki je nadomeščal Timothyja Harrisa (Saint Kitts in Nevis) sta predstavila glavne predloge, ki jih je v soboto, 17. novembra, sprejel Odbor za ekonomski razvoj, finance in trgovino.

Govorili so: Berend, Issoufou (Niger), Assarid (Mali), Hutchinson, William (Sejšeli), Schmidt, Amon-Ago (Slonokoščena obala), Irujo Amezaga, Danata (Kamerun), Klass, Waziri (Nigerija) in Baum (Evropska komisija).

Ga. Lulling in g. Sebetela (Bocvana) sta odgovorila na točke iz razprave.

#### 8. Razmere v Somaliji

Razprava (brez resolucije)

Sopredsednik je napovedal temo.

Govorili so: Assarid (Mali), Bowis, Abdi Said (Džibuti), Hutchinson, Kahende (Kenija), Aubert, Mugambe (Uganda), Nair (Eritreja), Toga (Etiopija) in Baum (Evropska komisija).

(Seja se je končala ob 18.25)

René RADEMBINO-CONIQUET in  
Glenys KINNOCK  
sopredsednika

Sir John KAPUTIN in  
Dietmar NICKEL  
generalna sosekretarja

**ZAPISNIK SEJE V TOREK, 20. NOVEMBRA 2007**

(2008/C 58/02)

(Seja se je začela ob 9.20)

PRESEDUJOČI: René RADEMBINO-CONIQUET

sopredsednik

Sopredsednik je opozoril poslance, da je rok za vložitev prošenj v zvezi z načini glasovanja petek, 21. novembra 2007, ob 18.00.

**1. Namestniki**

Sopredsednik je sporočil imena naslednjih namestnikov: Attard-Montalto (namesto Ferreira), Battilocchio (namesto McAvan), Berman (namesto Arifa), Czarnecki (namesto Aylwarda), Hutchinson (namesto Rosatija), Klass (namesto Gauberta), Leinen (namesto Zanija), Maldeikis (namesto Zíleja), Neris (namesto Bullmanna) in Zapalowski (namesto Bielana).

**2. Poročilo Martina Magge (Salomonovi otoki) in Johna Bowisa – Dostop do zdravstvenega varstva in zdravil, s posebnim poudarkom na zapostavljenih boleznih (AKP-EU/100.083/07/konč.)****Odbor za socialne zadeve in okolje**

Poročilo je predstavil g. Bowis.

Govorili so: Mitchell, Thwala (Svazi), Jardim Fernandes, Assarid (Mali), Aubert, Novak, Sithole (Mozambik), Agnoletto, Issoufou (Niger), Roithova, William (Sejšeli), Haug, Cashman, Sall (Senegal), Bie Bongenge (Demokratska republika Kongo), Lahai (Sierra Leone) in Baum (Evropska komisija).

Razpravo je zaključil g. Bowis.

**3. Državni in regionalni strateški dokumenti za 10. evropski razvojni sklad: razprava (brez resolucije)**

Govorili so: sopredsednica Glenys Kinnock, Thwala (Svazi), Assarid (Mali), Carlotti, Mafura (Lesoto), Said (Džibuti), Sall (Senegal), William (Sejšeli), Sebetela (Bocvana) in Baum (Evropska komisija).

**4. Nujna tema 2: Položaj v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in njegov vpliv na regijo**

Govorili so: Schröder, Issoufou (Niger), Hutchinson, Bounkoulou (Republika Kongo), Van Hecke, Baah (Gana), Aubert, Berend, Carlotti, Polisi (Ruanda), de Sousa (Angola), Lutundula (Demokratska republika Kongo) in Baum (Evropska komisija).

**5. Strategija EU-Afrika in vrh EU-Afrika: razprava (brez resolucije)**

Govorili so: Baum (Evropska komisija), Martens, Deerpalsing (Mauritius), Hutchinson, Assarid (Mali), Mafura (Lesoto), O. Schmidt, Sall (Senegal), Toga (Etiopija), Berman, Amou-Ago (Slonokoščena obala), Zimmer, Yaw Baah (Gana), Lutundula (Demokratska republika Kongo), Wieland, Abdou (Niger) in Jardim Fernandes.

(Seja se je končala ob 12.45)

René RADEMBINO-CONIQUET in  
Glenys KINNOCK  
sopredsednika

Sir John KAPUTIN in  
Dietmar NICKEL  
generalna sosekretarja

**ZAPISNIK SEJE V SREDO, 21. NOVEMBRA 2007**

(2008/C 58/03)

(Seja se je začela ob 9.14)

PRESEDUJOČA: Glenys KINNOCK

*sopredsednica***1. Namestniki**

Sopredsednica je sporočila imena namestnikov: Attard-Montalto (namesto Ferreira), Berman (namesto Arifa), Czarnecki (namesto Aylwarda), García Margallo y Marfil (namesto López-Istúriz Whitea), Hutchinson (namesto Rosatija), Klass (namesto Gauberta), Leinen (namesto Zanija), Maldeikis (namesto Zileja), Neris (namesto Bullmanna) in Pomés Ruiz (namesto Coelho).

**2. Sprejetje zapisnika seje v ponedeljek, 19. novembra, in v torek, 20. novembra 2007, dopoldne**

Zapisnik je bil sprejet.

**3. Poročilo ekonomskih in socialnih partnerjev — Migracije in razvoj: priložnosti in izzivi**

G. Dantin, predsednik spremljevalnega odbora AKP-EU, je predstavil osnutek poročila „Migracije in razvoj: priložnosti in izzivi“.

Govorili so: Thwala (Svazi), Attard-Montalto, Sall (Senegal), Ramotar (Gvajana), Darbo (Čad) in Thomas (Saint Kitts in Nevis).

Odgovoril je g. Dantin.

**4. Poročilo Betty Amongi (Uganda) in Miguela Angela Martíneza Martíneza o volitvah in volilnih postopkih v državah AKP in EU (AKP-EU/100.123/07/konč.)****Odbor za politične zadeve**

Poročilo sta predstavila Betty Amongi (Uganda) in Miguel Angel Martínez Martínez.

Govorili so: Kaczmarek, Atcha (Togo), Assarid (Mali), Aubert, Ramotar (Gvajana), Amon-Ago (Slonokoščena obala), Carlotti, Kambayi-Cimbumbu (Demokratska republika Kongo), Baah (Gana), Zimmer, Sithole (Mozambik), Wieland, Jöns, Kollie (Liberija) in Hall.

Na vprašanja je odgovoril g. Baum (Evropska komisija).

Razpravo sta zaključila ga. Amongi (Uganda) in g. Martínez Martínez.

**5. Ratifikacija revidiranega cotonoujskega sporazuma in možni ukrepi za vmesno financiranje: razprava (brez resolucije)**

G. Petit (Evropska komisija) je podal izjavo v imenu Komisije.

Govorili so: Carlotti, Assarid (Mali), Mafura (Lesoto), Said (Džibuti), William (Sejšeli) in Sebetela (Bocvana).

**6. Zbirna poročila delavnic**

— G. Ould Guelaye (Mavretanija), o osrednji vlogi sodišč Gacaca v spravnem procesu v Ruandi

— John Bowis, o zdravju, s posebno pozornostjo do projektov cepljenja

— G. L. B. Sebetela (Bocvana), o turizmu in zmanjšanju revščine v Ruandi.

Govorili so: Assarid (Mali), Deerpalsing (Mauritius), Sbarbati, Hutchinson, Gahler in Carlotti.

**7. Deklaracija iz Kigalija o trgovini: Stanje sporazumov o gospodarskem partnerstvu in sporazuma iz Dohe**

Govorili so: Gahler, Carlotti, Bah (Mali), Lehideux, Humphrey (Barbados), Schmidt, William (Sejšeli), Agnoletto, Baah (Gana), Deva, Deerpalsing (Mauritius), Hutchinson, Ernesto (Mozambik), Amongi (Uganda), Neris, Danata (Kamerun), Mitchell, Sebetela (Bocvana), Martínez Martínez, Amon-Ago (Slonokoščena obala) in Rasmussen (Cookovi otoki).

Odgovoril je g. Petit (Evropska komisija).

(Seja je bila prekinjena ob 13.15 in se je nadaljevala ob 15.22)

**8. Sprejetje zapisnika seje v torek, 20. novembra 2007, popoldne**

Zapisnik je bil sprejet.

**9. Izjava namestnika ministrskega predsednika, pristojnega za trgovino, industrijo, delo in turizem ter predsedujočega Svetu AKP Mise Telefonija (Samoa)**

G. Telefoni je podal izjavo v imenu Sveta AKP.

**10. Izjava državnega sekretarja za zunanje zadeve in predsedujočega Svetu EU Joãa Cravinha (Portugalska)**

G. Cravinho je podal izjavo v imenu Sveta EU.

**11. Čas za vprašanja Svetu**

Svetu AKP sta bili zastavljeni dve vprašanji.

G. Telefoni je odgovoril na naslednja vprašanja, odgovoru na drugo pa je sledilo dodatno vprašanje:

vprašanje št. 2, ki ga je zastavil g. Fernandes (namesto ge. Carlotti), o sodelovanju nacionalnih parlamentov pri oblikovanju in spremljanju strateških dokumentov držav;

vprašanje št. 1, ki ga je zastavil g. William (Sejšeli), o regionalnem dialogu v okviru skupine AKP.

Na Svet EU je bilo naslovljenih 26 vprašanj.

G. Cravinho je odgovoril na ta vprašanja in dodatna vprašanja, nekatera pa je obravnaval tudi g. Telefoni:

vprašanje št. 10, ki ga je zastavil g. Pomés Ruiz (namesto g. Mitchella), o državah članicah in učinkovitosti pomoči;

vprašanje št. 12, ki ga je zastavila ga. Zimmer, o ukrepih odpisa dolgov za države AKP;

vprašanje št. 19, ki ga je zastavil g. Agnoletto o sporazumu TRIPS+ in sporazumih o gospodarskem partnerstvu;

vprašanje št. 20, ki ga je zastavil g. William (Sejšeli), o preprečevanju motenj v trgovini med EU in državami AKP;

vprašanje št. 21, ki ga je zastavil g. Tapsoba (Burkina Faso), o sporazumih o gospodarskem partnerstvu;

vprašanje št. 22, ki ga je zastavil g. Martínez Martínez (namesto g. Borrella Fontellesa) o sporazumih o gospodarskem partnerstvu;

vprašanje št. 23, ki ga je zastavil g. Lehideux in vprašanje št. 24, ki ga je zastavila ga. Deerpalsing (Mauritius) o odpovedi Protokola o sladkorju s strani EU;

vprašanje št. 3, ki ga je zastavil g. Martínez Martínez, o vrhu Evropska unija-Afrika decembra 2007;

vprašanje št. 6, ki ga je zastavil g. Fernandes in vprašanje št. 7, ki ga je zastavil g. Sithole (Južna Afrika), o vrhu EU-Afrika;

vprašanje št. 15, ki ga je zastavil g. Bowis, o Afriki in spremembi podnebja;

vprašanje št. 27, ki ga je zastavil g. Van Hecke, o Togu;

vprašanje št. 28, ki ga je zastavil g. Cashman, o preganjanju lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev v Ugandi;

vprašanje št. 8, ki ga je zastavila ga. Van Lancker, o zdravju; obravnavano je bilo tudi vprašanje št. 16 ge. Morgantini o spolnem in reproduktivnem zdravju ter pravicah (v njeni odsotnosti).

Na naslednja vprašanja ni bilo dodatnih vprašanj:

vprašanje št. 5, ki ga je zastavil g. Fernandes (namesto ge. Carlotti), o financiranju sodelovanja AKP-ES od januarja 2008 naprej;

vprašanje št. 9, ki ga je zastavila ga. Neris, o vladni strukturi;

vprašanje št. 25, ki ga je zastavil g. Fernandes (namesto ge. Gomes), o Angoli;

vprašanje št. 26, ki ga je zastavila ga. Aubert, o Demokratični republiki Kongo;

vprašanje št. 4, ki ga je zastavil g. Ciré Sall (Senegal), o razvijanju in upravljanju prispevkov delavcev migrantov;

vprašanje št. 14, ki ga je zastavil g. Berman, o dobrem upravljanju in šibkih državah.

*Avtorji vprašanj 11, 13, 16, 17 in 18 na seji niso bili prisotni.*

**12. Razprava s Svetom**

Govorili so: Deerpalsing (Mauritius), William (Sejšeli), Sebetela (Bocvana), Telefoni (Svet AKP) in Cravinho (Svet EU).

**13. Čas za vprašanja Komisiji**

Na Komisijo je bilo naslovljenih 33 vprašanj.

Komisija je pisno odgovorila na vprašanja. Ker je bil g. Michel odsoten, je g. Petit ustno odgovoril na dodatna vprašanja naslednjih avtorjev:

v odsotnosti avtorjev so bila obravnavana tudi vprašanja: št. 12 ge. Van Lancker o zdravju, vprašanje št. 11 g. Borrella Fontellesa o zdravju in osnovnem izobraževanju kot osrednjima sektorjema ter vprašanje št. 26 ge. Scheele o porabi Komisije za zdravje in izobraževanje v 10. evropskem razvojnem skladu;

vprašanje št. 5, ki ga je zastavila ga. Zimmer (namesto ge. Morgantini), o strategiji EU-Afrika;

vprašanje št. 25, ki ga je zastavila ga. Hall, o okoljski trajnosti;



vprišanje št. 22, ki ga je zastavila ga. Deerpalsing (Mauritius), o Protokolu o sladkorju EU-AKP in sporazumih o gospodarskem sodelovanju;

vprišanje št. 23, ki ga je zastavil g. Lehideux, o prenehanju veljavnosti Protokola o sladkorju;

vprišanje št. 24, ki ga je zastavil g. Mitchell, o lastništvu zemljišč, dokumentih o zemljiških pravicah in o prostorskem razvoju;

vprišanje št. 29, ki ga je zastavila ga. Aubert, o Demokratični republiki Kongo;

vprišanje št. 30, ki ga je zastavil g. O. Schmidt, o Dawitu Isaaku/Eritreja;

vprišanje št. 31, ki ga je zastavil g. Van Hecke, o Burundiju;

vprišanje št. 32, ki ga je zastavil g. Martínez Martínez, o odnosih s Kubo;

Na naslednja vprišanja ni bilo dodatnih vprišanj:

vprišanje št. 16, ki ga je zastavila ga. Carlotti, o sodelovanju nacionalnih parlamentov pri načrtovanju programa 10. evropskega razvojnega sklada;

vprišanje št. 17, ki ga je zastavila ga. Zimmer, o vlogi parlamenta pri razvijanju politik financiranja v državah AKP;

vprišanje št. 1, ki ga je zastavil g. Ciré Sall (Senegal), o sodelovanju AKP-EU;

vprišanje št. 6, ki ga je zastavil g. Bowis, o Afriki in spremembi podnebja;

vprišanje št. 7, ki ga je zastavil g. Berman, o šibkih državah;

vprišanje št. 8, ki ga je zastavil g. William (Sejšeli), o dostopu zasebnega sektorja AKP do skladov EU;

vprišanje št. 13, ki ga je zastavila ga. Neris, o nasilju nad ženskami;

vprišanje št. 14, ki ga je zastavila ga. Jöns, o enakosti med spoloma;

vprišanje št. 15, ki ga je zastavila ga. Gomes, o vprišanju enakosti med spoloma;

vprišanje št. 21, ki ga je zastavil g. Sithole (Južna Afrika) o prehodnih uredbah – sporazumi o gospodarskem partnerstvu;

vprišanje št. 33, ki ga je zastavil g. Ramotar (Gvajana), o ponudbi dostopa na trge ES v okviru sporazumov o gospodarskem partnerstvu in sladkorju;

*Avtorjev vprišanj št. 2, 3, 4, 9, 10, 11, 18, 19, 20, 27 in 28 ni bilo na seji.*

Dodatna ustna vprišanja sta zastavila Assarid (Mali) in William (Sejšeli).

*(Seja se je končala ob 18.55)*

René RADEMBINO-CONIQUET in  
Glenys KINNOCK  
sopredsednika

Sir John KAPUTIN in  
Dietmar NICKEL  
generalna sosekretarja

**ZAPISNIK SEJE V ČETRTEK, 22. NOVEMBRA 2007**

(2008/C 58/04)

(Seja se je začela ob 9.10)

PRESEDUJOČA: Glenys KINNOCK

sopredsednica

**1. Namestniki**

Sopredsednica je sporočila imena namestnikov: Berman (namesto Arifa), Czarnecki (namesto Aylwarda), García Margallo y Marfil (namesto López-Istúrizza Whitea), Hutchinson (namesto Rosatija), Klass (namesto Gauberta), Neris (namesto Bullmanna) in Pomés Ruiz (namesto Coelho).

zadeve. Soporocevalca: Betty Amongi (Uganda) in Miguel Ángel Martínez Martínez.

Resolucija je bila soglasno sprejeta.

**2. Sprejetje zapisnika seje v sredo, 21. novembra 2007**

Zapisnik je bil sprejet.

— Poročilo o vplivu neposrednih tujih naložb v afriške, karibske in pacifiške države (AKP-EU/100.126/07/končn.) – Odbor za ekonomski razvoj, finance in trgovino. Soporocevalca: Astrid Lulling in Timothy Harris (Saint Kitts in Nevis).

Predlogi sprememb 1, 2, 3, 4, 5 in 6 so bili zavrnjeni. Spremenjena resolucija je bila sprejeta s 5 vzdržanimi glasovi.

**3. Izjava člana Komisije Louisa Michela, posebej pristojnega za razvoj in človekoljubno pomoč**

G. Michel je podal izjavo v imenu Komisije.

— Poročilo o dostopu do zdravstvenega varstva in zdravlil s posebnim poudarkom na zapostavljenih boleznih (AKP-EU/100.083/07/konč.) – Odbor za socialne zadeve in okolje. Soporocevalca: Martin Magga (Solomonovi otoki) in John Bowis.

Soporocevalec EU je predstavil tudi dva ustna predloga, ki sta bila sprejeta. Sprejeti so bili tudi predlogi sprememb 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 in 8. Spremenjena resolucija je bila soglasno sprejeta.

**4. Ukrepi Komisije glede resolucij, sprejetih na 13. zasedanju skupne parlamentarne skupščine AKP-EU v Wiesbadnu (Nemčija)**

Komisar je govoril o dokumentu, ki je bil razdeljen in ki podrobno opisuje nadaljnje ukrepanje Komisije v zvezi z resolucijami, sprejetimi v Wiesbadnu.

**7. Glasovanje o nujnih predlogih resolucij****5. Razprava s Komisijo**

Govorili so: Deerpalsing (Mauritius), Martens, Jiménez (Dominikanska republika), Hutchinson, Thwalia (Svazi), Schmidt O., Mporogomyi (Tanzanija), Aubert, William (Sejšeli), Bowis, Ramotar (Gvajana), Lehideux, Sithole (Južna Afrika), Fernandes, Rodgers (Surinam), Berman, Thomas (Saint Kitts in Nevis) in Reid (Jamajka).

— Sporazumni predlog resolucije o naravnih nesrečah v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO) (AKP-EU/100.173/07/sporaz.), ki nadomesti resolucije APP/100.161, APP/100.162, APP/100.163, APP/100.164, APP/100.165, APP/100.166.

Predloga sprememb 1 in 2 sta bila sprejeta. Spremenjena resolucija je bila soglasno sprejeta.

Na vprašanja je odgovoril g. Michel.

**6. Glasovanje o predlogih resolucij, vključenih v poročila, ki so jih predložili trije stalni odbori**

— Poročilo o volitvah in volilnih postopkih v državah AKP in EU (AKP-EU/100.123/07/konč.) – Odbor za politične

— Sporazumni predlog resolucije o položaju v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in njegovem vplivu na regijo (AKP-EU/100.174/07/sporaz.), ki nadomesti resolucije APP 100.167, APP 100.168, APP 100.169, APP 100.170, APP 100.171 in APP 100.172.

Najavljen je bil en popravek angleške različice resolucije. Resolucija je bila soglasno sprejeta.

**8. Sprejetje deklaracije iz Kigalija o trgovini**

Sopredsednica Glenys Kinnock je poudarila, kako pomembno je sprejetje deklaracije iz Kigalija o trgovini.

Skupščina je to odobravajoče sprejela.

Govoril je: Berman

**9. Razno**

G. Ould Guelaye (Mavretanija) se je zahvalil ruandskim oblastem, zlasti pa predsedniku Kagameju in ruandskemu parla-

mentu, za gostoljubnost in vsa prizadevanja, vložena v organizacijo 14. zasedanja skupne parlamentarne skupščine v Kigaliju ter v spremljajoče družabne dogodke.

**10. Kraj in datum 15. zasedanja skupne parlamentarne skupščine AKP-EU**

15. zasedanje skupne parlamentarne skupščine naj bi potekalo med 17. in 20. marcem 2008 v Ljubljani (Slovenija).

*(Seja se je končala ob 11.10.)*

René RADEMBINO-CONIQUET in  
Glenys KINNOCK  
*sopredsednika*

Sir John KAPUTIN in  
Dietmar NICKEL  
*generalna sosekretarja*

—

## PRILOGA I

## ABECEDNI SEZNAM ČLANOV SKUPNE PARLAMENTARNE SKUPŠČINE

**Predstavniki AKP**

RADEMBINO-CONIQUET (GABON), sopredsednik  
 BENIN (podpredsednik/-ca)  
 KAMERUN (podpredsednik/-ca)  
 EKVATORIALNA GVINEJA (podpredsednik/-ca)  
 GANA (podpredsednik/-ca)  
 JAMAJKA (podpredsednik/-ca)  
 KENIJA (podpredsednik/-ca)  
 NIUE (podpredsednik/-ca)  
 SEJŠELI (podpredsednik/-ca)  
 SALOMONOVI OTOKI (podpredsednik/-ca)  
 SURINAM (podpredsednik/-ca)  
 ZAMBIJA (podpredsednik/-ca)  
 ZIMBABVE (podpredsednik/-ca)

ANGOLA  
 ANTIGVA IN BARBUDA  
 BAHAMI  
 BARBADOS  
 BELIZE  
 BOCVANA  
 BURKINA FASO  
 BURUNDI  
 ZELENORTSKI OTOKI  
 SREDNJEAFRIŠKA REPUBLIKA  
 ČAD  
 KOMORI  
 KONGO (Republika)  
 KONGO (Demokratska republika)  
 COOKOVI OTOKI  
 SLONOKOŠČENA OBALA  
 DŽIBUTI  
 DOMINIKA  
 DOMINIKANSKA REPUBLIKA  
 ERITREJA  
 ETIOPIJA  
 FIDŽI  
 GAMBIJA  
 GRENADA  
 GVINEJA  
 GVINEJA BISSAU  
 GVAJANA  
 HAITI  
 KIRIBATI

**Predstavniki EP**

KINNOCK, sopredsednica  
 GAHLER (podpredsednik)  
 MANTOVANI (podpredsednik)  
 --- (podpredsednik/-ca)  
 CARLOTTI (podpredsednica)  
 MITCHELL (podpredsednik)  
 AUBERT (podpredsednica)  
 LULLING (podpredsednica)  
 BIELAN (podpredsednik)  
 POLFER (podpredsednica)  
 MARTÍNEZ MARTÍNEZ (podpredsednik)  
 BOWIS (podpredsednik)  
 GOUDIN (podpredsednica)

AGNOLETTO  
 ALLISTER  
 ARIF  
 AYLWARD  
 BEREND  
 BORRELL FONTELLES  
 BULLMAN  
 BUSK  
 CALLANAN  
 CASHMAN  
 COELHO  
 CORNILLET  
 DEVA  
 DILLEN  
 DOMBROVSKIS  
 FERNANDES  
 FERREIRA  
 GAUBERT  
 GOMES  
 GRABOWSKA  
 GRÖNER  
 GURMAI  
 HALL  
 HAUG  
 HERRANZ GARCÍA  
 HOLM  
 JÖNS  
 IRUJO AMEZAGA  
 KACZMAREK

LESOTO	KORHOLA
LIBERIJA	KOZLIK
MADAGASKAR	LANGENDRIES
MALAVI	LEHIDEUX
MALI	LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE
MARSHALLOVI OTOKI (Republika)	LOUIS
MAVRETANIJA	MARTENS
MAURITIUS	McAVAN
MIKRONEZIJA (Federativne države)	MAYER
MOZAMBIK	MORILLON
NAMIBIJA	NOVAK
NAURU (Republika)	PLEGUEZUELOS AGUILAR
NIGER	RIBEIRO E CASTRO
NIGERIJA	ROITHOVÁ
PALAU	ROSATI
PAPUA NOVA GVINEJA	SBARBATI
RUANDA	SCHEELE
SAINT KITTS IN NEVIS	SCHLYTER
SVETA LUCIJA	SCHMIDT F.
SAINT VINCENT IN GRENADINE	SCHMIDT O.
SAMOA	SCHNELHARDT
SÃO TOMÉ IN PRÍNCIPE	SCHRÖDER
SENEGAL	SORNOSA MARTÍNEZ
SIERRA LEONE	SPERONI
SOMALIJA	STURDY
JUŽNA AFRIKA	VAN HECKE
SUDAN	VAN LANCKER
SVAZI	VENETO
TANZANIJA	VENTRE
VZHODNI TIMOR	de VILLIERS
TOGO	WIELAND
TONGA	WIJKMAN
TRINIDAD IN TOBAGO	ZÁBORSKÁ
TUVALU	ZANI
UGANDA	ZÍLE
VANUATU	ZIMMER

#### ODBOR ZA POLITIČNE ZADEVE

##### Člani AKP

NZOMUKUNDA (BURUNDI), sopredsednik  
 LUTUNDULA (KONGO, Demokratična republika),  
 podpredsednik  
 DUGUID (BARBADOS), podpredsednik

ANGOLA  
 BELIZE  
 BENIN  
 COOKOVI OTOKI  
 DŽIBUTI

##### Poslanci EP

CALLANAN, sopredsednik  
 JÖNS, podpredsednica  
 POLFER, podpredsednica

BIELAN  
 CARLOTTI  
 COELHO  
 DILLEN  
 GAHLER

EKVATORIALNA GVINEJA	GAUBERT
FIDŽI	GOMES
GRENADA	GRABOWSKA
GVINEJA	GRÖNER
HAITI	GURMAI
LIBERIJA	HERRANZ GARCÍA
MAVRETANIJA	KACZMAREK
NAMIBIJA	LÓPEZ ISTÚRIZ
NIGERIJA	LOUIS
NIUE	MANTOVANI
PAPUA NOVA GVINEJA	MARTÍNEZ MARTÍNEZ
SAINT VINCENT IN GRENADINE	MORILLON
SUDAN	SCHMIDT F.
TOGO	VAN HECKE
TUVALU	VENTRE
UGANDA	WIELAND
ZIMBABVE	ZANI
	ZIMMER

#### ODBOR ZA EKONOMSKI RAZVOJ, FINANCE IN TRGOVINO

##### Člani AKP

EVERISTUS (SVETA LUCIJA), sopredsednik  
 SEBETELA (BOCVANA), podpredsednik  
 DARBO (ČAD), podpredsednik

KAMERUN  
 KONGO (Republika)  
 SLONOKOŠČENA OBALA  
 ERITREJA  
 ETIOPIJA  
 GABON  
 GANA  
 GVAJANA  
 KENIJA  
 MALI  
 MAURITIUS  
 MIKRONEZIJA (Federativne države)  
 PALAU  
 SAINT KITTS IN NEVIS  
 SAMOA  
 SENEGAL  
 SIERRA LEONE  
 JUŽNA AFRIKA  
 SVAZI  
 TANZANIJA  
 TONGA  
 TRINIDAD IN TOBAGO  
 ZAMBIJA

##### Poslanci EP

SCHLYTER, sopredsednik  
 DOMBROVSKIS, podpredsednik  
 RIBEIRO E CASTRO, podpredsednik

AGNOLETTO  
 BEREND  
 BULLMANN  
 BUSK  
 CORNILLET  
 DEVA  
 FERREIRA  
 IRUJO AMEZAGA  
 KINNOCK  
 KOZLÍK  
 LANGENDRIES  
 LEHIDEUX  
 LULLING  
 MAYER  
 McAVAN  
 PLEGUEZUELOS AGUILAR  
 ROSATI  
 SPERONI  
 STURDY  
 VAN LANCKER  
 de VILLIERS  
 ŽILE  
 WIJKMAN

**ODBOR ZA SOCIALNE ZADEVE IN OKOLJE****Člani AKP**

OUMAROU (NIGER), sopredsednik  
MAGGA (SALOMONOVİ OTOKI), podpredsednik  
SITHOLE (MOZAMBIK), podpredsednica

ANTIGVA IN BARBUDA  
BAHAMI  
BURKINA FASO  
ZELENORTSKI OTOKI  
KOMORI  
DOMINIKA  
DOMINIKANSKA REPUBLIKA  
GAMBIJA  
GVINEJA BISSAU  
JAMAJKA  
KIRIBATI  
LESOTO  
MADAGASKAR  
MALAVI  
MARSHALLOVI OTOKI (Republika)  
NAURU  
RUANDA  
SÃO TOMÉ IN PRÍNCIPE  
SEJŠELI  
SOMALIJA  
SURINAM  
VZHODNI TIMOR  
VANUATU

**Poslanci EP**

SCHEELE, sopredsednica  
NOVAK, podpredsednica  
ARIF, podpredsednik

ALLISTER  
AUBERT  
AYLWARD  
BORRELL FONTELLES  
BOWIS  
CASHMAN  
FERNANDES  
GOUDIN  
HALL  
HAUG  
HOLM  
KORHOLA  
MARTENS  
MITCHELL  
ROITHOVA  
SBARBATI  
SCHMIDT O.  
SCHNELLHARDT  
SCHRÖDER  
SORNOSA MARTÍNEZ  
VENETO  
... (GUE/NGL)  
ZÁBORSKÁ

---

## PRILOGA II

## SEZNAM NAVZOČIH NA ZASEDANJU OD 19. DO 22. NOVEMBRA V KIGALIJU (RUANDA)

RADEMBINO-CONIQUET (Gabon), sopredsednik	KINNOCK, sopredsednica
DE SOUSA (Angola)	AGNOLETTO
HUMPHREY (Barbados) (*)	ATTARD-MONTALTO (namesto FERREIRE) (1) (2) (3)
DAYORI (Benin) (podpredsednik/-ca)	AUBERT (VP)
SEBETELA (Bocvana)	BATTILOCCHIO (namesto McAVANA) (1) (2)
TAPSOBA (Burkina Faso)	BEREND
NZOMUKUNDA (Burundi)	BERMAN (namesto ARIFA)
DANATA (Kamerun) (podpredsednik/-ca)	BOWIS (podpredsednik)
DARBO (Čad)	CALLANAN
BOUNKOULOU (Republika Kongo)	CARLOTTI (podpredsednica)
GOYA KITENGA (Demokratska republika Kongo)	CASHMAN
RASMUSSEN (Cookovi otoki)	CZARNECKI (namesto AYLWARDA)
AMON-AGO (Slonokoščena obala)	DEVA (2) (3) (4)
ABDI SAID (Džibuti)	DILLEN (1) (2)
JIMENEZ (Dominikanska republika)	FERNANDES
NAIB (Eritreja)	GAHLER (podpredsednik) (1) (2) (3)
TOGA (Etiopija)	GARCIA-MARGALLO Y MARFIL (namesto LOPEZ-ISTURIZA) (3) (4)
RATURAGA (Fidži) (*)	GOUDIN (VP) (1) (2) (3)
OBIANG NDONG (Gabon)	GRABOWSKA
BAAH (Gana) (podpredsednik/-ca)	GURMAI (1) (2)
SALOMON (Ekvatorialna Gvineja)	HALL
RAMOTAR (Gvajana)	HAUG
SOREL (Haiti)	HUTCHINSON (namesto ROSATIJA)
REID (Jamajka) (podpredsednik/-ca) (*)	IRUJO AMEZAGA
KAHENDE (Kenija) (podpredsednik/-ca) (*)	JÖNS
MAFURA (Lesoto)	KACZMAREK
KOLLIE (Liberija)	KLASS (namesto GAUBERTA)
ZAFILAZA (Madagaskar)	LEHIDEUX
MATOLA (Malavi)	LEINEN (namesto ZANIJA) (1) (2) (3)
IMBARCAOUNANE (Mali)	LULLING (podpredsednica)
GUELAYE (Mavretanija)	MALDEIKIS (namesto ZILEJA)
DEERPALSING (Mauritius)	MANTOVANI (podpredsednik) (1) (2) (4)
SITHOLE (Mozambik)	MARTENS
MUSHELENGA (Namibija)	MARTÍNEZ MARTÍNEZ (podpredsednik)
ISSOUFOU (Niger)	MITCHELL (podpredsednik)
WAZIRI (Nigerija)	MORGANTINI (namesto HOLMA) (1)
McCLAY (Niue) (*)	NERIS (namesto BULLMANN)
AIMO (Papua Nova Gvineja)	NOVAK
POLISI (Ruanda)	POLFER (podpredsednica) (1) (2)
THOMAS (Saint Kitts in Nevis) (*)	POMÉS RUIZ (namesto COELHA) (3) (4)
MARIE (Saint Lucia)	ROITHOVÁ
STRAKER (St Vincent in Grenadine)	SBARBATI
DIAGNE (Senegal)	SCHMIDT F. (1) (2) (3)
WILLIAM (Sejšeli) (podpredsednik/-ca)	SCHMIDT O.
LAHAI (Sierra Leone)	SCHRÖDER



MA'AHANUA (Salomonovi otoki)	SORNOSA MARTINEZ <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
SITHOLE (Južna Afrika)	SPERONI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
DEKUEK (Sudan)	VAN HECKE
RODGERS (Surinam) (podpredsednik/-ca)	VAN LANCKER
THWALA (Svazi)	VENETO
MPOROGOMYI (Tanzanija)	WIELAND
ATCHA (Togo)	ZAPALOWSKI (namesto BIELANA) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
MUGAMBE (Uganda)	ZIMMER
TASUL (Vanuatu)	
NJOBVU (Zambija) (podpredsednik/-ca)	
MAGADU (Zimbabve) (podpredsednik/-ca)	

(\*) Država, ki je ne zastopa poslanec.

<sup>(1)</sup> Prisotni 19. novembra 2007.

<sup>(2)</sup> Prisotni 20. novembra 2007.

<sup>(3)</sup> Prisotni 21. novembra 2007.

<sup>(4)</sup> Prisotni 22. novembra 2007.

#### Drugi prisotni:

##### ANGOLA

VALENTE  
ALBERTO

##### BARBADOS

GODDARD

##### BOCVANA

BATLHOKI

##### BURKINA FASO

OUEDRAOGO  
YERBANGA

##### BURUNDI

MASABO  
KAVAKURE  
NAHIMANA  
SINDARUSIBA  
NIYONGABO  
MABOBORI

##### KAMERUN

AWUDU MBAYA  
HAMATOU KOUR  
BAH OUMAROU SANDA

##### ČAD

MAHAMAT OUMAR MALLOUN  
HAHAMAT HAMDANE DJIMAI

##### KONGO (Republika)

IBOVI  
ODZOCKI  
MBERI

##### KONGO (Demokratska republika)

KUTEKALA  
KAMBAYI  
BIE BONGENDE  
KILUBALONGO

##### SLONOKOŠČENA OBALA

AMANI

##### ERITREJA

TEKLE

##### ETIOPIJA

ALI  
CHRISTOS  
ABERA  
AHMEDIN  
KEBEDE  
NEGUSSIE

##### GABON

MBOUMBA  
NDIMAL  
MAKONGO  
MOUBELOU

##### GANA

OPPONG-NTIRI

##### HAITI

RICARD  
MELIUS  
ELOUNE  
NELSON

**KENIJA**  
WAMBUA

**LESOTO**  
TIHELI

**LIBERIJA**  
BARCALY  
DUNAH

**MALAVI**  
KALICHERO

**MAVRETANIJA**  
ZAMEL  
AHMEDOU

**MAURITIUS**  
GUNNESSEE

**MOZAMBIK**  
ERNESTO  
MIGUEL  
MATE

**NIGER**  
ABDOURHAMANE  
BAKO  
CAZALICA

**NIGERIJA**  
SHU'AIBU  
ABDUL'AZIZ  
ADEFIDIPE

**RUANDA**  
MUKABARANGA  
HIGIRO  
KANTENGWA  
MUNYABAGISHA  
KANZAYIRE  
NKUSI

**SENEGAL**  
DIOP  
SOW  
SALL

**SIERRA LEONE**  
KABBA

**JUŽNA AFRIKA**  
THETJENG  
BASSON  
MAGAU

**SUDAN**  
MUSTAFA  
ALLOBA  
BEDRI  
JERVASE YAK

**SURINAM**  
SOMOHARDJO  
MANSARAM  
BRADLEY

**TANZANIJA**  
CHECHE  
MWAKILUMA

**TOGO**  
SAGBO

**UGANDA**  
ATIM-OGWAL  
AMONGI  
DOMBO

**ZAMBIJA**  
MBEWE

**ZIMBABVE**  
CHAMISA  
MUCHENGETI  
MANDIZHA

#### **SVET AKP-EU**

Namestnik ministrskega predsednika, pristojnega za trgovino, industrijo, delo in turizem ter predsedujoči Svetu AKP TELEFONI (Samoa)

Državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve in predsedujoči Svetu EU CRAVINHO (Portugalska)

#### **EVROPSKA KOMISIJA**

Član Komisije, odgovoren za razvoj in človekoljubno pomoč MICHEL

**EESO**

DEFAYE

DANTIN

COULIBALY

CSUPPORT

SOMVILLE

MAKEKA

**Tehnični center za sodelovanje v kmetijstvu in na podeželju**

BURGUET

BOTO

**ECOWAS**

SOFOLA

**SECRETARIAT AKP**

KAPUTIN, generalni sosekretar

**SECRETARIAT EU**

NICKEL, generalni sosekretar

---

## PRILOGA III

## PRILOGA ZAPISNIKA S SEJE V PONEDELJEK, 19. NOVEMBRA 2007

Akreditacija delegatov, ki niso poslanci

BARBADOS

Errol HUMPHREY

veleposlanec, veleposlaništvo Barbadosa, Bruselj

FIDŽI

Tupou RATURAGA

svetovalec, veleposlaništvo Fidžija, Bruselj

JAMAJKA

Esmond REID

ministrski svetovalec, veleposlaništvo Jamajke, Bruselj

KENIJA

Marx G.N. KAHENDE

veleposlanik Kenije v Bruslju

NIUE

Todd McCLAY

veleposlanec, posebni predstavnik Niueja, Bruselj

SALOMONOVI OTOKI

Joseph MA'AHANUA

veleposlanik Salomonovih otokov v Bruslju

SAINT KITTS IN NEVIS

dr. Arnold THOMAS

odpravnik poslov

veleposlaništvo Saint Kittsa in Nevisa, Bruselj

\_\_\_\_\_

## PRILOGA IV

## SPREJETE RESOLUCIJE

	<i>Stran</i>
— o volitvah in volilnih postopkih v državah AKP in EU (AKP-EU/100.123/07/konč.)	18
— o vplivu neposrednih tujih naložb v afriške, karibske in pacifiške države (AKP-EU/100.126/07/konč.)	26
— o dostopu do zdravstvenega varstva in zdravil, s posebnim poudarkom na zapostavljenih boleznih (AKP-EU/100.083/07/konč.)	29
— o naravnih nesrečah v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO) (AKP-EU/100.173/07/konč.)	35
— o položaju v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in o njegovem vplivu na regijo (AKP-EU/100.174/07/konč.)	40

RESOLUCIJA <sup>(1)</sup>

## o volitvah in volilnih postopkih v državah AKP-EU

Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU,

- na zasedanju v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007,
- ob upoštevanju člena 17(1) Poslovnika,
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami Skupine afriških, karibske in pacifiške držav (AKP) na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega 23. junija 2000 v Cotonouju (sporazum iz Cotonouja) <sup>(2)</sup> in spremenjenega v Luxembourgju 25. junija 2005 <sup>(3)</sup>, ter zlasti člena 8, člena 17(2) ter členov 20, 31, 33 in 97 tega sporazuma,
- ob poudarjanju, da so „politično okolje, ki zagotavlja mir, varnost in stabilnost, spoštovanje človekovih pravic, demokratičnih načel in pravne države ter odgovorno vodenje, bistveni del dolgoročnega razvoja“ (preambula sporazuma iz Cotonouja),
- ob poudarjanju, da je v skladu s členom 9 partnerskega sporazuma AKP-EU, „[s]poštovanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin, vključno s spoštovanjem temeljnih socialnih pravic, demokracije, ki temelji na pravni državi ter preglednem in odgovornem vodenju, [...] sestavni del trajnostnega razvoja“,
- ob poudarjanju, da morajo pogodbenice v skladu s členom 11 sporazuma o partnerstvu AKP-EU izvajati „aktivno, celovito in enotno politiko vzpostavljanja miru ter preprečevanja in reševanja konfliktov“, ki temelji na načelu lastništva, pri čemer mora biti usmerjena zlasti na regionalno usposabljanje,
- ob upoštevanju svoje resolucije o političnem dialogu AKP-EU (člen 8 sporazuma iz Cotonouja), ki je bila sprejeta 25. novembra 2004 na 8. zasedanju v Haagu,
- ob upoštevanju svoje resolucije o obnovi v državah AKP po spopadih, ki je bila sprejeta 21. aprila 2005 na 9. seji v Bamaku,
- ob upoštevanju svoje resolucije o vlogi nacionalnih parlamentov pri izvajanju partnerskega sporazuma iz Cotonouja, ki je bila sprejeta 24. novembra 2005 na 10. zasedanju v Edinburgu,

<sup>(1)</sup> Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU jo je sprejela 22. novembra 2007 v Kigaliju (Ruanda).

<sup>(2)</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

- ob upoštevanju svoje resolucije o vlogi regionalnih integracij pri spodbujanju miru in varnosti, ki je bila sprejeta 22. junija 2006 na 11. zasedanju na Dunaju,
  - ob upoštevanju svoje resolucije o sodelovanju in vpletenosti AKP-EU v volilnih postopkih v državah AKP ter o vlogi Skupne parlamentarne skupščine (AKP-EU 2748/99/konč.),
  - ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o pomoči in opazovanju EU na volitvah (KOM(2000) 191),
  - ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 25. aprila 2002 o sporočilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o vlogi Evropske unije pri spodbujanju človekovih pravic in demokratizacije v tretjih državah <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 15. marca 2001 o sporočilu Komisije o pomoči in opazovanju EU na volitvah <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 31. marca 2004 o upravljanju v razvojni politiki Evropske unije <sup>(3)</sup> ter resolucije z dne 6. aprila 2006 o učinkovitosti pomoči in korupciji v državah v razvoju <sup>(4)</sup>,
  - ob upoštevanju deklaracije o načelih za mednarodno opazovanje volitev in kodeksa ravnanja za mednarodne opazovalce z dne 24. oktobra 2005, ki ju je Evropski parlament potrdil 16. maja 2007,
  - ob upoštevanju listine ZN, ustanovnega akta Afriške unije, splošne deklaracije o človekovih pravicah ter vseh ustreznih mednarodnih in regionalnih pravnih instrumentov,
  - ob upoštevanju Novega partnerstva za razvoj Afrike (NEPAD), ki je uvedlo mehanizem za nadzor učinkovitosti afriških vlad v vseh sektorjih z mehanizmom skupne kontrole (Africa Peer Review Mechanism (APRM)),
  - ob upoštevanju instrumentov ZN in drugih mednarodnih pravnih instrumentov, ki pozivajo k premišljenim, takojšnjim in trajnostnim mehanizmom za zagotavljanje enakopravnosti, s katerimi bi odpravili neenakosti na podlagi zgodovinskega razvoja, tradicije ali običajev in ki izključujejo ženske iz sodelovanja na javnem področju,
  - ob upoštevanju člena 21(3) splošne deklaracije o človekovih pravicah in obveznosti OVSE, o katerih so se dogovorili v Københavnu leta 1990,
  - ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, razglašene 7. decembra 2000 v Nici,
  - ob upoštevanju predloga uredbe Sveta o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice,
  - ob upoštevanju vseh sporazumov med Evropsko unijo in tretjimi državami,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za politične zadeve (AKP-EU 100.123/07/konč.),
- A. ker so razvoj in utrditev demokracije, pravne države ter spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin splošni cilj skupne zunanje in varnostne politike ter so bistveni del zunanje politike Evropske unije,
- B. ker bodo prizadevanja za spodbujanje spoštovanja človekovih pravic in demokracije kot temeljnih ciljev zunanje politike EU neuspešna, če se ne bodo ustrezno upoštevala osnovna načela v zvezi z varnostnimi, gospodarskimi in političnimi interesi,

<sup>(1)</sup> UL C 131 E, 5.6.2003, str. 147.

<sup>(2)</sup> UL C 343, 5.12.2001, str. 270.

<sup>(3)</sup> UL C 103 E, 29.4.2004, str. 550.

<sup>(4)</sup> UL C 293 E, 2.12.2006, str. 316.

- C. ker je manjša revščina glavni cilj razvojne politike Unije, za izpolnjevanje katerega so potrebne dejanska participativna demokracija ter odgovorne in nepodkupljive vlade,
- D. ker je Skupna parlamentarna skupščina, ki zastopa prebivalce držav AKP in EU, ključen dejavnik odnosov med državami AKP in EU in lahko bistveno vpliva na poglobljanje politične razsežnosti prihodnjega sodelovanja med državami AKP in EU,
- E. ker je Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU na podlagi sporazuma iz Cotonouja pristojna, da spodbuja demokratične postopke z dialogom in posvetovanjem,
- F. ker je Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU edinstveni prostor za dialog med poslanci AKP in EU, zlasti v zvezi s človekovimi pravicami in vprašanji demokracije,
- G. ker vključuje demokracija na politični ravni veliko več kot le občasno oddajo glasu in zajema celotni postopek sodelovanja državljanov v zakonodajnem postopku,
- H. ker se pravica državljanov do udeležbe pri vodenju javnih zadev lahko doseže z veliko različnimi demokratičnimi in političnimi mehanizmi,
- I. ker je treba okrepiti zmogljivost parlamentov držav v razvoju, da bodo lahko učinkovito nadzorovali izvršne in proračunske organe,
- J. ker je sodelovanje nedržavnih akterjev in civilne družbe bistveno za delovanje demokracije ter ker lahko cerkve in verske skupnosti ali organizacije, tradicionalni voditelji skupnosti in civilna družba prek nacionalnih nevladnih organizacij in forumov spodbujajo mir ali mirno reševanje sporov z ustvarjanjem priložnosti za pogovor in odpravo razlik,
- K. ker je treba upoštevati, da je svoboda medijev eden od temeljnih dejavnikov za demokratične volitve, saj morajo imeti državljani pravico do obveščenosti o različnih političnih stališčih, kar pomeni, da morajo imeti vse demokratične politične sile in kandidati na volitvah prost dostop do medijev,
- L. ker morajo vsi državljani v skladu s splošno deklaracijo o človekovih pravicah imeti pravico, da volijo svobodno izbrane predstavnike na tajnih, rednih in poštenih volitvah na podlagi splošne in enake volilne pravice, pri čemer je ta pravica bistvena za demokracijo in pravno državo, ki ju spodbujajo Evropska unija in države AKP z različnimi pravnimi obveznostmi,
- M. ker mora imeti Evropska unija ključno vlogo pri podpori za države AKP, z zagotavljanjem človekovih pravic in demokracije, spodbujanjem teh pravic z dejavnostmi zunanje politike ter hitrim in učinkovitim odzivanjem na resna in stalna kršenja človekovih pravic,
- N. ker je treba upoštevati, da je enakopravnost med moškimi in ženskami ter udeležba žensk v postopku odločanja na zakonodajni in izvršni ravni bistvena za odgovorno vodenje,
- O. ker je treba zagotavljati in spodbujati univerzalnost, individualnost in nedeljivost človekovih pravic, kar vključuje poleg državljanskih in političnih pravic tudi gospodarske, socialne in kulturne pravice,
- P. ker so politični pluralizem, svoboda izražanja, enak dostop do medijev med kampanjo, tajno glasovanje in spoštovanje temeljnih pravic kandidatov bistveni dejavniki demokratičnih, svobodnih in poštenih volitev,

- Q. ker je treba upoštevati, da je volilni postopek bistven za ugotavljanje spoštovanja temeljnih načel političnega pluralizma, kar pomeni, da morajo države organizirati volitve v skladu z mednarodno in regionalno priznanimi standardi,
- R. ker sta opazovanje volitev in pomoč na volitvah ključna dejavnika globalne strategije EU za spoštovanje človekovih pravic, krepitev demokracije in pravne države ter spodbujanje razvoja svojih odnosov z državami v razvoju,
- S. ker mora spodbujanje demokracije z volilnim postopkom temeljiti na predhodnem opazovanju političnih razmer v zadevni državi in ker mora biti nadzor volitev del stalnega postopka opazovanj in podpore demokratizaciji,
- T. ker je nadzor volitev, ki ga izvajajo zlasti demokratično izvoljeni člani parlamenta, bistven za krepitev legitimnosti volilnega postopka, večje zaupanje javnosti v volitve, preprečevanje ponarejanja volilnih rezultatov, boljšo varstvo človekovih pravic in prispevek k reševanju sporov,
- U. ker lahko ustrezna sestava delegacij in misij držav AKP-EU za opazovanje volitev pomembno prispeva k blažitvi kritičnih razmer v zadevnih državah,
- V. ker mora Evropski parlament glede na svojo demokratično legitimnost in strokovno znanje prevzeti odločilno vlogo pri spremljanju volitev ter ker se tako izboljšuje politični profil teh misij,
- W. ker je zelo zaskrbljena glede dejstva, da se lahko v veliko nestabilnih državah AKP ob prehodu iz konfliktnih razmer v demokracijo zaradi omejenih institucionalnih zmožnosti za izvedbo svobodnih, poštenih in varnih volitev ponovno vzpostavi konfliktno stanje, če jih na volitvah ne podpirajo mirovniki, ki varujejo volitve in volilne postopke,
- X. ker je zaskrbljena tudi zaradi dejstva, da so prisotnost oboroženih varnostnih sil zunaj volišč, širjenje orožja malega kalibra in lahkega orožja ter oborožitev prebivalcev v številnih državah AKP povečali nevarnost ustrahovanja, nadlegovanja in izbruhov nasilja med izvajanjem volitev, kar je veliko ljudem otežilo oddajo glasu,
- Y. ker je udeležba žensk kot akterjev demokratičnega postopka v postopku sprejemanja odločitev v državah AKP-EU nezadovoljiva in je treba zato uporabiti posebne ukrepe za odpravo tega neravnovesja,
- Z. ker se je treba zavedati, da so države AKP in EU, kot so Ruanda, Švedska, Južna Afrika, Uganda in druge, dosegle 30-odstotno zastopanost žensk v nacionalnih parlamentih z institucionalizacijo različnih oblik zagotavljanja enakopravnosti v korist žensk,
- AA. ker je prepričana, da obstaja jasna potreba po institucionalizaciji državljske vzgoje, usposabljanja in javnega ozaveščanja kandidatov, volivcev ter osebja, ki izvaja volitve,
- AB. ker je treba upoštevati, da morajo nacionalne vlade ustanoviti javne sklade za politične stranke, da se prepreči njihova odvisnost od zunanjih vplivov in odvisnost strank od zunanjih virov, ki lahko ta vpliv izkoriščajo za svoje posebne interese v takšnih državah in spodbujajo korupcijo,
- AC. ker je treba upoštevati, da je vzpostavljanje in podpiranje institucionalnih okvirov za spodbujanje demokracije, odgovornega vodenja, miru in varnosti, odgovornosti in človekovih pravic ključni dejavnik za uveljavitev svobodnih ter poštenih volitev in volilnih postopkov,
- AD. ker je treba opozoriti, da je v številnih državah AKP opozicijskim strankam na različne načine onemogočeno svobodno delovanje in pridobivanje članov, s čimer so kršene njihove pravice do svobode zbiranja, združevanja in izražanja,



**Demokratska načela in praksa**

1. poziva vse države, naj priznajo pomembnost svobodnih volitev, izvedenih s tajnim glasovanjem in na podlagi splošne volilne pravice kot enega od načel za zagotovitev demokracije, ter spoznajo, da so svobodne in poštene volitve ter legitimne nacionalne institucije pogoj za demokracijo;
2. poudarja, da vsebujejo mednarodni in regionalni pravni instrumenti splošna demokratska načela in standarde, ki morajo biti za države glavna smernica pri vzpostavljanju demokratskih institucij in okvirov;
3. poziva vlade, da zagotovijo pošteno konkurenco med političnimi strankami in skupinami, tako da se volitve izvedejo v skladu z mednarodnimi standardi; poudarja, da je treba preprečiti vse dodatne spremembe volilnega sistema, kot je sprememba postopka ali odstranjevanje volivcev s seznamov;
4. poziva države, katerih politični sistem, tj. pluralni/večinski, proporcionalni ali mešani sistem, izraža njihove zgodovinske in kulturne razmere ter uveljavlja temeljna načela udeležbe vseh državljanov pri demokratskem upravljanju;
5. poziva države k uporabi strukture za upravljanje volitev na podlagi neodvisnega modela, ki upošteva zgodovinski in kulturni razvoj zadevne države ter lahko zagotovi svobodne in poštene volitve; poudarja, da morajo biti organi za upravljanje volitev neodvisni od vladnih vplivov ter zaposlovati neodvisne in nepristranske uradnike;
6. poudarja, da so ukrepi za preprečevanje goljufive izrabe volilne pravice in volilnih goljufij na eni strani ter organizacija, ki temelji na razumni ravni administrativnega dela, najbolj preprostih, najbolj jasnih in najbolj enostavnih postopkih, ki zagotavljajo vključitev vsake osebe, upravičene do glasovanja, na volilni seznam, na drugi strani bistveni za vsak postopek priprave na volitve;
7. poudarja, da so ukrepi za zagotavljanje, da se ljudje ne srečujejo z ovirami ali prisilnimi ukrepi, ko se udeležijo volitev, na eni strani ter zahteva za zagotovitev, da se preštevanje glasov na noben način ne prilagaja ter da je postopek določanja rezultatov pregleden in javno dostopen na vseh stopnjah, na drugi strani bistveni za volilni postopek;
8. poudarja, da morajo biti ukrepi, ki so jih javni organi ali tretje strani namerno sprejeli zato, da bi vplivali na pripravo, izvedbo ali izid volitev ali da bi ponaredili rezultate volitev, ustrezno kaznovani po kazenskem pravu;
9. poziva vse države, da še naprej krepijo vlogo žensk v politiki kot volivk in kandidatke s prostovoljnimi ali ustavnimi kvotami za enakost spolov ter spodbudami, da postanejo kandidatke;
10. poziva vlade, da vzpostavijo pravni okvir, ki bo omogočal neodvisne, svobodne in uravnotežene medije ter ki bo zagotavljal, da država nima monopolnega ali prevladujočega položaja, ter bo spodbujal zelo različne zasebne medije, katerih ne nadzira skupina ali posameznik;
11. poziva politične organe, naj zagotovijo objektivne informacije o volitvah, npr. o postopku registracije, volilnih sistemih, času odpiranja volišč ter o nasprotnih strankah ali kandidatih, prek sredstev javnega obveščanja, zlasti televizije in predvsem radia, ker je prek radia mogoče nagovoriti celo nepismene ljudi in prebivalce oddaljenih območij; meni, da je prav tako pomembno, da se te informacije predvajajo v lokalnih in regionalnih jezikih;
12. poziva vse vlade, naj priznajo mednarodne standarde človekovih pravic, zlasti tiste, ki so povezani s svobodo izražanja in zbiranja ter s spodbujanjem pravic opozicije, da bolj smiselno sodeluje v volilnem postopku;

13. poziva vse države, da zagotovijo enakopravno obravnavo in politično enakopravnost državljanov (zlasti skupin, ki so običajno obrobne ali v manjšini) ter celovito in splošno usposabljanje v zvezi z volitvami;
14. poziva vse države, da vzpostavijo pravne mehanizme za spodbujanje politične konkurence, ki bodo zagotavljali učinkovito sodelovanje opozicije ter omogočali svobodno uresničevanje in oglaševanje njihovih alternativnih politik;

### **Demokracija in odgovorno vodenje**

15. poziva države AKP in EU, da vzpostavijo nacionalne politike, ki temeljijo na spoštovanju vrednot, načel in standardov demokracije in človekovih pravic, katerih cilj je uvedba pravne države, zagotavljanje preglednosti volilnih postopkov, krepitev učinkovitosti pravnih in varnostnih služb ter preprečevanje diskriminacijske politike izključevanja in nasilja med volitvami;
16. poziva države AKP in EU, naj vključijo enakopravnost spolov v nacionalne politike z zakonodajnimi ukrepi, ki bodo okrepili zagotavljanje enakosti v zvezi s kvotami v korist žensk, in zagotovijo zmožnost mehanizmov za doseganje najmanj 30-odstotne zastopanosti žensk na položajih odločanja;
17. poziva države, naj zagotovijo, da zakoni o političnih strankah obravnavajo bistvo enakopravne vključitve žensk na volilne sezname stranke in spodbujajo notranjo demokracijo v strankah s postavitvijo jasnih zahtev, ter zagotovijo, da ženske z omejenimi materialnimi sredstvi prejmejo ustrezno podporo za svoje volilne kampanje, da lahko enakovredno tekmujejo z običajno premožnejšimi moškimi nasprotniki;
18. poziva države, naj v ustavi določijo neodvisen volilni organ, ki ga ne vodi ali nadzoruje noben organ in ki je med drugim odgovoren za: organizacijo, izvedbo in nadzor volitev; določitev volilnih enot; sestavo, vzdrževanje, pregled in posodobitev volilnega imenika; obravnavo volilnih pritožb, ki so vložene pred ali med glasovanjem, ter sestavo in vodenje programov za usposabljanje volivcev za volitve;
19. poziva države AKP, da določijo stroge kazni za zlorabo sredstev za kampanjo, nepošteno uporabo volilnih obljub in daril z namenom vplivanja na volitve, kupovanje glasov, grožnje z nasiljem proti ljudem, ki nameravajo voliti za nasprotnega kandidata, in volilne goljufije;
20. poziva države AKP, naj vzpostavijo nacionalni okvir za financiranje vseh političnih strank, ki temelji na deležu zastopanosti strank v nacionalnih parlamentih, kot je praksa v Južni Afriki, Namibiji in na Sejšelih, ter spodbuja države AKP, naj prepovejo zunanje financiranje političnih strank;

### **Pomembnost volilnega cikla**

21. poudarja, da volitve ne morejo biti uspešne brez ustreznega upoštevanja vseh treh faz volilnega postopka, tj. predvolilnega obdobja, volilnega obdobja in povolilnega obdobja, ker je vsaka ključna na svoj način in se mora kot taka priznavati;
22. poziva vse države, naj se temeljito pripravijo na volitve z organom za upravljanje volitev, ki spodbuja svobodo izražanja in svobodo strank, da zbirajo in pridobivajo člane;
23. poziva k registraciji volivcev na način, ki je pregleden in zajema vse državljane ter zagotavlja usposabljanje za veliko različnih volivcev; in poziva, naj se pravočasno pripravi seznam volilnih upravičencev, da lahko državljani ugotovijo, ali so registrirani, in imajo dovolj časa za pritožbo, preden glasujejo;

24. poziva organe za upravljanje volitev, naj storijo vse, kar je v njihovi moči, da zagotovijo poštenost in varnost na dan volitev z neoviranim dostopom do volišč ter preglednim štetjem in evidentiranjem rezultatov;
25. poziva kandidate in stranke, naj storijo vse, kar je v njihovi moči, da na volitvah preprečijo nasilje in ustrahovanje;
26. poudarja, da morajo opazovalci volitev spoštovati kodeks ravnanja za mednarodne opazovalce volitev (podpisan v ZN oktobra 2005) in da morajo države, ki povabijo opazovalce, natančno upoštevati njihova priporočila;
27. poziva države, naj uvedejo pravila za čim bolj pregleden volilni postopek ter naj spodbujajo in podpirajo udeležbo neodvisnih domačih opazovalcev iz organizacij civilne družbe, ki so pooblaščenici po akreditacijskem postopku, imajo dostop do vseh volišč ter so prisotni ves čas glasovanja od odprtja volišča do konca preštevanja glasov ter predložijo oceno postopka, pri kateri se morajo zavezati k strogi politični nevtralnosti;
28. poziva države AKP, da omogočijo predstavnikom akreditirane stranke prost dostop do volišč od njihovega odprtja do zaprtja in med preštevanjem glasov, pri čemer morajo ti predstavniki delovati povsem nepristransko in ne smejo delati propagande za svoje stranke; podpira stališče, da kritično opazovanje nasprotnih si političnih sil znatno zmanjšuje tveganje zlorabe in poneverbe;
29. poudarja potrebo po imenovanju opazovalcev volitev iz Skupne parlamentarne skupščine z enakim številom predstavnikov iz AKP in EU ter po njihovem odhodu v vse države AKP, v katerih Evropska unija podpira demokratičen postopek, ter poudarja pomembnost decentraliziranega pošiljanja teh delegacij opazovalcev volitev v različna mesta in regije, da se ustvari čim bolj natančna slika dogajanja;
30. meni, da je obvezno, da opazovalcem volitev predstavijo zadevno državo ter njen politični in družbeni položaj ter da v državo pripotujejo dovolj zgodaj, da se lahko seznanijo z državo na kraju samem in spoznajo območje, za katero so odgovorni, ter da državo zapustijo šele, ko je mogoče napovedati rezultat volitev; le takrat je mogoče dati zanesljivo oceno;
31. zahteva, da se na podlagi katere koli nacionalne volilne zakonodaje omogočijo odprave napak in pritožbe v zvezi z volitvami z učinkovitimi mehanizmi neodvisnega sodstva ter prizna pomembnost povolilnega obdobja;
32. poziva k podpori vlade, izvoljene na legitimnih volitvah, ki ustrezajo mednarodnim in regionalnim standardom, tudi po volitvah ter k distanci od vlad, ki niso izbrane na svobodnih in poštenih volitvah;
33. poziva mednarodno skupnost donatorjev in zlasti Evropsko komisijo, naj organizirata povolilno podporo za krepitev novoizvoljenih demokratičnih institucij, organizacij civilne družbe in zlasti nedržavnih akterjev za spremljanje izvajanja demokracije v državi;

#### **Mir in varnost**

34. poziva države AKP in EU, naj zagotovijo, da so razorožitev, demobilizacija in ponovna vključitev nekdanjih borcev in pripadnikov milic v družbo prednostna naloga vseh programov za obnovo po spopadih, ki zagotavljajo, da je obdobje do demokratičnih reform za izvedbo volitev varno in brez nasilja;
35. poziva države, zlasti države AKP in EU, naj podpirajo in krepijo izvajanje in spremljanje protokola iz Nairobija o orožju malega kalibra in lahkem orožju, da se prepreči uporaba tega orožja za ustrahovanje nasprotnikov in volivcev v obdobju volitev;

36. poziva države AKP in EU, naj ustanovijo mehanizme za pomoč državam po koncu spopadov, kot so Demokratična republika Kongo, Ruanda, Sierra Leone, Liberija itd., z nameščanjem pripadnikov mirovnih sil v obdobju do volitev in po koncu volitev, da bi utrdili mir in varnost, medtem ko se izvajajo demokratične reforme v takšnih državah;

#### **Partnerstvo AKP-EU**

37. poziva EU, naj določi kontaktno točko, ki usklajuje podporo za demokratizacijo in pomoč/opazovanje na volitvah; poziva EU, naj bo enotna glede vprašanj v zvezi z demokracijo in volitvami;
38. priporoča, da se vloge vseh treh institucij EU na področju demokracije in pomoči/opazovanja na volitvah skupno določijo in dopolnjujejo, da se lahko učinkovitost in zmogljivost EU čim bolj izboljšata;
39. priznava pomembnost demokracije na področju preprečevanja nasilnih konfliktov in za uspešen dolgoročen gospodarski razvoj;
40. upošteva prizadevanja Evropske komisije v procesu opazovanja volitev in poudarja pomembno vlogo poslancev EP, ki sodelujejo v delegacijah EU za opazovanje volitev, ter upa, da se bo dobro sodelovanje nadaljevalo;
41. poudarja, da mora politika Evropske komisije v zvezi z volilnim postopkom jasno upoštevati stalno ter usklajeno opazovanje in pomoč na volitvah za spoštovanje volilnega cikla;
42. poziva države EU in AKP, naj sodelujejo in izboljšajo sodelovanje na področju razvoja demokracije in volilnih postopkov; priporoča več skupnih misij držav AKP-EU, zlasti na področju demokratizacije;
43. poziva države EU in AKP, da podpirajo sodelovanje z drugimi mednarodnimi organizacijami, nedržavnimi akterji, nevladnimi organizacijami, civilno družbo, lokalnimi organi in civilnimi gibanji za izboljšanje ali utrditev podpore demokratični vladi;
44. poziva države, naj si prizadevajo za krepitev zmogljivosti in usposabljanje volilnih in parlamentarnih uradnikov ter naj podpirajo in krepijo politične stranke;
45. poziva k spoštovanju in zagotavljanju enakega dostopa do volilne pravice in državljanskih/političnih pravic za prikrajšane in obrobne skupine, kot so invalidi, etnične in druge manjšine ter razseljene osebe;

#### **Vloga civilne družbe**

46. priporoča strokovno usposabljanje za civilno družbo, nacionalne parlamente, vseafriški parlament in službe za upravljanje volitev, ki se mora izvajati trajno ter daljše obdobje pred volitvami in ne le v obdobju neposredno pred volitvami;
  47. poziva države k podpori trajnostnega pristopa za izboljšanje njihove zmogljivosti pri upravljanju volilnih postopkov in utrditvi demokratizacije;
  48. poziva države, naj opazujejo volilne postopke, kadar koli obstajajo pogoji za izvedbo demokratičnih volitev in zadevne države zaprosijo za takšno opazovanje, da dokažejo svoj značaj svobodne in poštene države, ter spodbujajo pobude za pomoč na volitvah z boljšim načrtovanjem in izvajanjem dejavnosti;
  49. naroči svojim soproedsednikoma, naj to resolucijo posredujeta Svetu ministrov AKP-EU, Komisiji Afriške unije, vseafriškemu parlamentu, nacionalnim in regionalnim parlamentom, Evropski komisiji, predsedstvu Sveta in Afriški uniji.
-

**RESOLUCIJA <sup>(1)</sup>****o vplivu neposrednih tujih naložb v afriške, karibske in pacifiške države**

Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU,

- na zasedanju v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007,
  - ob upoštevanju člena 17(1) Poslovnika,
  - ob upoštevanju ciljev sporazuma o partnerstvu AKP-EU <sup>(2)</sup>, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000, na področju naložb in podpore za razvoj zasebnega sektorja ter trgovine,
  - ob upoštevanju poročil o svetovni naložbi Konference Združenih narodov o trgovini in razvoju (UNCTAD) za leti 2005 in 2006 ter svojega poročila o gospodarskem razvoju v Afriki: Preučitev vloge naložb (2006),
  - ob upoštevanju poročil o pregledu tujega vlagatelja Organizacije Združenih narodov za industrijski razvoj (UNIDO) za leti 2005 in 2006,
  - ob upoštevanju deklaracije iz Cape Towna z dne 21. marca 2002 o prihodnjih pogajanjih o novih trgovinskih sporazumih,
  - ob upoštevanju deklaracije ZN (2000) o razvojnih ciljih novega tisočletja in njihove zavezanosti k odpravi revščine,
  - ob upoštevanju zavez mednarodne skupnosti, sprejetih na konferenci Združenih narodov o financah za razvoj (Monterrey, 2002), zlasti o uporabi mednarodnih sredstev ter izboljšanju neto toka finančnih sredstev in o tehničnem sodelovanju za razvoj, med drugim za uresničitev razvojnih ciljev novega tisočletja,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za gospodarski razvoj, finance in trgovino (AKP-EU/100.126/07/konč.),
- A. ker imajo neposredne tuje naložbe pomembno vlogo v razvojnem procesu držav gostiteljic, zlasti z zagotavljanjem kapitala in tehnologije, s čimer prinašajo sposobnosti, znanje in dostop na trg, kar prispeva k boljši učinkovitosti pri rabi virov in večji produktivnosti,
- B. ker se v zadnjih letih povečuje tok zasebnega kapitala v države v razvoju in je vedno pomembnejši vir financiranja, ki je primerljiv z uradno razvojno pomočjo,
- C. ker neposredne tuje naložbe izboljšujejo rast z vključevanjem novih vložkov in tehnologij v proizvodni postopek države gostiteljice in lahko izboljšajo zmožnosti oskrbe držav AKP ter prispevajo h gradnji dinamične naložbeno-izvozne verige, ki lahko tem državam pomaga pri uresničevanju ciljev gospodarske rasti in razvoja, vključno z razvojnimi cilji novega tisočletja,
- D. ker verjame, da imajo neposredne tuje naložbe pomembno vlogo pri preoblikovanju afriških gospodarstev, vendar je ta vpliv odvisen od kakovosti in količine; ker poudarja, da je v odnosih med EU in Afriko izziv kritično preučiti, kako privabiti in urejati tisto vrsto neposrednih tujih naložb, ki bo podpirala enakomerno rast, ustvarjala delovna mesta ter podpirala in nadgrajevala lokalno industrijo,
- E. ker se zaveda ovir za tok neposrednih tujih naložb, ki se med regijami AKP in v regijah zelo razlikujejo, vključno z med drugim osnovnimi vprašanji vođenja, pravnim okvirom in podjetniškim ozračjem, močjo institucij, stopnjo finančnega posredovanja in dejavniki lokacije, kot sta prevoz in infrastruktura, ter izobraževanjem, razpoložljivostjo usposobljenih delavcev in zdravjem,

<sup>(1)</sup> Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU jo je sprejela 22. novembra 2007 v Kigaliju (Ruanda).

<sup>(2)</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

- F. ker je večina gospodarstev AKP določila zakonodajo, ki ponuja širok krog jamstev in priložnosti za tuje vlagatelje, vključno z zmanjšanimi omejitvami za lastništvo zemlje in nepremičnin ter omejitvami devizne menjave, s čimer se tujim vlagateljem zagotovi pravica do vračanja kapitala in dobičkov,
- G. ker so številna gospodarstva AKP uzakonila zakonodajo, ki tujim vlagateljem omogoča sodelovanje v programih privatizacije in ponuja ugodne davčne olajšave,
- H. ker so države AKP sklenile 210 dvostranskih pogodb o naložbah z državami članicami EU ter podpisujejo vedno več pogodb z drugimi državami v razvoju,
- I. ker je razpoložljivost dodatnih finančnih sredstev, vključno z večjimi pritoki neposrednih tujih naložb in priložnosti za trgovanje, zelo pomembna za gospodarsko in družbeno stabilnost in trajnostni razvoj držav AKP,

### **Pomen neposrednih tujih naložb**

- 1. meni, da je ob nezadostnih sredstvih za financiranje dolgoročnega razvoja in ob domnevanju, da razvojnih ciljev novega tisočletja ne bo mogoče doseči do leta 2015, privabljanje neposrednih tujih naložb prevzelo pomembno mesto med strategijami za gospodarsko obnovo;
- 2. poudarja potrebo po podpori državam AKP pri privabljanju večjih tokov neposrednih tujih naložb in prenosov ustrezne tehnologije za izboljšanje njihovega razvoja in konkurenčnosti;
- 3. meni, da je treba politike za privabljanje neposrednih tujih naložb ponovno preučiti ter resno upoštevati vidik stroškov in koristi, vključno s poslabšanjem okolja, ter tudi socialne težave in prispevek k trajnostnim ciljem razvoja nacionalnega gospodarstva;

### **Poslovno okolje**

- 4. ponovno potrjuje glavno odgovornost držav AKP za njihov razvoj in izredno pomembnost nacionalne odgovornosti za razvojna prizadevanja, vključno s trajnostno makroekonomsko stabilnostjo in poslovnim okoljem;
- 5. poudarja izredno pomembnost lokalnih dejavnikov, kot so gospodarska in družbena infrastruktura, poslovno ozračje, pogoji lokalnega trga, dostopnost virov, proaktivne pobude za spodbujanje naložb ter materialna sredstva, pri vplivu na odločitve o vlaganju v državo gostiteljico;
- 6. pozdravlja namenitev večje pozornosti krepitvi upravljanja in preglednosti, da se zagotovi, da bodo od tega imeli koristi revni;
- 7. poudarja, da veliko držav AKP še vedno zahteva močno spodbudo pri javnih naložbah, da se odpravijo težave z visokimi stroški prevoza v regiji, običajno majhnimi trgi, kmetijstvom z nizko produktivnostjo, neugodnimi kmetijsko-podnebnimi pogoji, razširjenostjo bolezni in počasnim razširjanjem tehnologije iz tujine;

### **Spodbujanje evropskih neposrednih tujih naložb**

- 8. priznava, da lahko spodbujevalni dejavniki držav gostiteljic in regionalno sodelovanje povzročijo večjo finančno stabilnost, boljše usklajevanje politike, boljše načrtovanje infrastrukture ter bolj dinamičen vzorec industrijskega razvoja, kar lahko prispeva k ugodnejšemu naložbenemu ozračju za domača in tuja podjetja;
- 9. poziva države AKP, da postopno okrepijo pobude za regionalno povezovanje in delitev dela;
- 10. poudarja izredno pomembnost spodbujevalnih dejavnikov držav gostiteljic, ki med drugim vključujejo tržne in trgovinske pogoje, poslovne pogoje ter politiko lokalnih oblasti;

11. poziva države članice in Evropsko komisijo, da ohranijo visok standard spremljanja in revidiranja evropskih čeznacionalnih družb, zlasti v občutljivejših sektorjih, in od njih zahtevajo večjo družbeno odgovornost, izmenjevanje informacij z oblikovalci politike države gostiteljice ter oblikovanje disciplinskih ukrepov in odškodninskih shem, kadar obstajajo jasni dokazi, da je bilo gospodarstvo države gostiteljice oškodovano;
12. poziva države članice EU, da se poleg spodbujanja razširitve dvostranskih pogodb o naložbah zunaj Nemčije, Združenega kraljestva, Belgije, Francije in Nizozemske dogovorijo o kolektivnem okviru trženja naložbenih priložnosti v državah AKP;
13. poziva države članice EU, da se nujno dogovorijo o kolektivnem okviru inovativnih ukrepov za spodbujanje naložb, med drugim o zagotavljanju konkretnih finančnih in drugih spodbud za svoja podjetja in institucije, da lahko tehnologijo prenesejo v države AKP, ter o zagotavljanju davčnih olajšav podjetjem, ki vlagajo v države AKP; vendar poudarja, da to ne sme biti nadomestilo za financiranje razvoja ter boljše in predvidljivejšo uradno razvojno pomoč;
14. poudarja potrebo po analizi povezave neposrednih tujih naložb z lokalnimi naložbami in potrebo po strukturirani razpravi o tem, kako spodbuditi povezovanje med čeznacionalnimi družbami in lokalnimi podjetji, vključno s potrebo po pospešitvi dialoga med javnim in zasebnim sektorjem, da se odstranijo glavne ovire za naložbe;
15. je zaskrbljen zaradi pomanjkanja informacij o nacionalnih in regionalnih posledicah vključitve določb o naložbah v sporazume o gospodarskem partnerstvu;
16. poziva Evropsko komisijo, da jo enkrat na leto obvesti o deležu neposrednih tujih naložb iz Evropske unije v primerjavi z neposrednimi tujimi naložbami iz drugih delov sveta;

#### **Uporaba instrumentov sporazuma iz Cotonouja pri spodbujanju neposrednih tujih naložb**

17. poziva Evropsko investicijsko banko, da okrepi in izboljša učinkovitost investicijskega sklada, da bo ta sprejemljiv vir zasebnega sektorja v državah AKP;
18. poziva članice sporazuma iz Cotonouja, da investicijskemu skladu določijo pristojnosti za spodbujanje naložb, zlasti s tem, da se uporabi kot instrument za podpiranje mešanih družb skupaj s svojimi sedanjimi pooblastili;
19. poziva Evropsko komisijo in članice sporazuma iz Cotonouja, da v okviru 10. ERC ustanovijo primerno financirano garancijsko agencijo AKP za zavarovanje naložb, kakor je določeno v členu 77(4) sporazuma iz Cotonouja;
20. poudarja potrebo, da se na novo določijo vloga in pooblastila skupnih institucij AKP-EU – Centra za razvoj podjetništva in Tehničnega centra za kmetijstvo in podeželsko sodelovanje, da se ju pooblasti za usmerjeno spodbujanje naložb z ustreznim dodatnim financiranjem;
21. poziva Evropsko komisijo in države članice, da povečajo stopnjo finančne in tehnične podpore nacionalnim in regionalnim agencijam AKP za spodbujanje naložb;
22. poudarja potrebo po reševanju strukturnega primanjkljaja, s katerim se spopadajo države AKP pri privabljanju in zadržanju prilivov neposrednih tujih naložb, zlasti v okviru sodelovanja AKP-EU; poziva vse članice sporazuma iz Cotonouja, da dajo poseben poudarek mobilizaciji sredstev za razvoj infrastrukture, družbenim in gospodarskim naložbam ter odgovornemu vodenju;
23. poudarja potrebo, da se zagotovi, da pričakovani večji delež neposrednih tujih naložb v državah AKP, zlasti v naravne vire, z ustrežno politiko in institucijami ustvari uravnotežen vpliv na razvoj; poziva države AKP, da v zvezi s tem izpolnijo svoje obveznosti glede razvoja, in mednarodno skupnost, da ta postopek podpre;
24. naroči svojima soproedsednikoma, naj to resolucijo posredujeta Svetu AKP-EU, Evropski komisiji, Svetovni banki, Evropski investicijski banki in Afriški razvojni banki.

**RESOLUCIJA <sup>(1)</sup>****o dostopu do zdravstvenega varstva in zdravil, s posebnim poudarkom na zapostavljenih boleznih**

Skupna parlamentarna skupščina,

- na zasedanju v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007,
- ob upoštevanju člena 17(1) Poslovnika,
- ob upoštevanju členov 177 do 181a Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,
- ob upoštevanju skupnih ciljev Evropske unije (EU), kot so opredeljeni v Evropskem soglasju o razvoju <sup>(2)</sup>,
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami Skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisan v Cotonouju dne 23. junija 2000 (sporazum iz Cotonouja) <sup>(3)</sup> in spremenjen v Luxembourgju 25. junija 2005 <sup>(4)</sup>,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Pospesevanje napredka v smeri uresničevanja razvojnih ciljev novega tisočletja – Prispevek Evropske unije (KOM(2005)0132) <sup>(5)</sup>,
- ob upoštevanju vse večje vloge javno-zasebnih partnerstev pri oskrbi s svetovnimi javnimi dobrinami, kot je določena v sporočilu Komisije z naslovom Zdravje in zmanjševanje revščine v državah v razvoju <sup>(6)</sup>,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Strategija EU za ukrepe v zvezi s krizo na področju človeških virov v zdravstvenem sektorju v državah v razvoju <sup>(7)</sup>,
- ob upoštevanju Svetovnega poročila o zdravju iz leta 2006 Svetovne zdravstvene organizacije „Skupna prizadevanja za zdravje“ <sup>(8)</sup>,
- ob upoštevanju resolucije devetinpetdesete Generalne skupščine Svetovne zdravstvene organizacije o javnem zdravju, inovacijah, temeljnih raziskavah na področju zdravja in intelektualni lastnini: globalna strategija in akcijski načrt <sup>(9)</sup> z dne 27. maja 2006,
- ob upoštevanju partnerstva evropskih držav in držav v razvoju na področju kliničnih študij,
- ob upoštevanju Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitevne dejavnosti (2007–2013) <sup>(10)</sup>, ki je bil sprejet 18. decembra 2006,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 19. februarja 2004 o boleznih, povezanih z revščino, in reprodukativnem zdravju v državah AKP v okviru 9. ERS (AKP-EU 3640/04/konč.) <sup>(11)</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 25. novembra 2004 o pomoči v hrani in varnosti preskrbe s hrano (AKP-EU 3692/04/konč.) <sup>(12)</sup>,
- ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta o glavnih in zapostavljenih boleznih z dne 8. septembra 2005 <sup>(13)</sup>,
- ob upoštevanju poročila Odbora za socialne zadeve in okolje (AKP-EU/100.083/07/konč.),

<sup>(1)</sup> Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU jo je sprejela 22. novembra 2007 v Kigaliju (Ruanda).

<sup>(2)</sup> *Evropsko soglasje o razvoju*, del I, oddelek 1, UL C 46, 24.2.2006.

<sup>(3)</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>(4)</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

<sup>(5)</sup> KOM(2005) 132.

<sup>(6)</sup> KOM(2002) 129, str. 12.

<sup>(7)</sup> KOM(2005) 642.

<sup>(8)</sup> [http://www.who.int/whr/2006/whr06\\_en.pdf](http://www.who.int/whr/2006/whr06_en.pdf)

<sup>(9)</sup> Resolucija 59.24 Svetovne zdravstvene organizacije z dne 27. maja 2006.

<sup>(10)</sup> UL L 412, 30.12.2006.

<sup>(11)</sup> UL C 120, 30.4.2004, str. 29.

<sup>(12)</sup> UL C 80, 1.4.2005, str. 23.

<sup>(13)</sup> UL C 192 E, 17.8.2006, str. 350.



- A. ker je zdravje temeljna pravica in glavni pogoj za razvoj in gospodarsko blaginjo ter mora zato biti dostop do zdravstvenih storitev in zdravil v središču razvojne politike,
- B. ker je dostop do zdravstvenega varstva vprašanje svetovne varnosti in človekovih pravic, ker lahko pojav in ponoven izbruh nalezljivih bolezni povzročita vesplošno revščino, invalidnost, obolevnost in nestabilnost ter njihovo hitro širjenje po svetu,
- C. ker pri uresničevanju razvojnih ciljev novega tisočletja do ciljnega datuma 2015 ni bil dosežen primeren napredek, poudarja, da se je treba bolj zavzeti za njihovo uresničitev,
- D. ker zaradi pomanjkanja dostopa do osnovnih zdravil vsak dan umre 27 000 ljudi,
- E. ker 25 % od 10 milijonov otrok, ki jih umre vsako leto, umre zaradi bolezni, ki se lahko preprečijo s cepljenjem,
- F. ker vsako leto več kot 28 milijonov otrok ni cepljenih v prvem letu starosti,
- G. ker je poleg treh glavnih ubijalskih bolezni: virusa HIV/aidsa, malarije in tuberkuloze, še vrsta drugih bolezni, ki skupaj prizadenejo okoli 1 milijardo ljudi – šestino svetovnega prebivalstva,
- H. ker te zapostavljene bolezni vključujejo afriško tripanosomiozo (spalno bolezen), razjedo buruli, Chagasovo bolezen, mrzlico dengue, črevesne gliste, otroško diarejo, lišmeniozo (kala-azar), gobavost, limfatično filariozo (elefantiaza), onkocerkozo (rečno slepoto), shistosomiozo (polžjo mrzlico), trahom ter sladkorno bolezen, duševne bolezni in epilepsijo,
- I. ker zaradi pomanjkanja obstoječih terapij zapostavljene bolezni povzročajo veliko breme invalidnosti in revščine, vendar je zanje namenjenih sorazmerno malo sredstev, tudi na ravni EU,
- J. ker so raziskave na področju razvoja zdravil usmerjene predvsem v zdravila, ki se prodajajo v razvitih državah, in v bolezni v razvitem svetu,
- K. ker obstaja potreba po bolj „translacijskih“ raziskavah in razvoju, ki prenaša znanstvena spoznanja in osnovne raziskave v klinične študije ter registracije novih izdelkov,
- L. ker je istočasna okužba s tuberkulozo in virusom HIV velika grožnja – vendar je le 0,5 % bolnikov s HIV testiranih za tuberkulozo in 7 % bolnikov s tuberkulozo testiranih za virus HIV, zato je treba okrepiti finančno podporo in vire ter sodelovanje med programi in službami za posamezne bolezni,
- M. ker je tuberkulozo, ki je odporna na več zdravil, zelo težko diagnosticirati in zdraviti,
- N. ker na svetovnem trgu obstaja 6–10 % ponarejenih zdravil, medtem ko 25 % zdravil, uporabljenih v Afriki, velja za ponarejene,
- O. ker je preprečevanje najzanesljivejši način za boj proti spolno prenosljivim boleznim ter ker ima dostop do informacij in storitev s področja načrtovanja družine ter zdravja mater in reproduktivnega zdravja pomembno vlogo pri zmanjševanju revščine in boju proti virusu HIV/aidsu ter obratno,

- P. ker v svetu primanjkuje okoli 4,3 milijona zdravstvenih delavcev, vključno s pomanjkanjem 2,4 milijona zdravnikov, medicinskih sester in babic v sedeminpetdesetih najrevnejših državah na svetu, kar je problem, ki se pogloblja na podeželskih območjih,
- Q. ker imajo deklice boljši dostop do izobraževanja in je višji delež žensk, zaposlenih v zdravstvenem sektorju, kar druge ženske spodbuja k uporabi zdravstvenih storitev,
- R. ker je bila pomoč pogosto preveč kratkotrajna in nepredvidljiva, da bi lahko krila dolgoročne tekoče stroške zdravstvenega sektorja, in je lahko zapletena zaradi velikega števila sodelujočih mednarodnih organizacij ter ni vedno v skladu s prednostnimi nalogami vlade in prizadevanjem za krepitev zmogljivosti,
- S. ker Mednarodni denarni sklad in Svetovna banka s prestrogimi predpisi o javni porabi, ki niso skladni z uresničevanjem razvojnih ciljev tisočletja za zdravje, vodo in javno higieno, močno ovirata revne države,

### **Poudarek na zdravju**

1. poziva države AKP, da dodelijo 15 % letne javne porabe za zdravstvo (deklaracija iz Abuje <sup>(1)</sup>), in EU, da uresniči cilj Evropskega parlamenta v zvezi s porabo 20 % sredstev iz finančne pomoči za zdravstvo in izobraževanje;
2. poudarja, da morajo države članice držati svojo obljubo in 0,7 % nacionalnega dohodka nameniti za zunanjo pomoč ter zagotoviti, da bo ta usklajena, predvidljiva in dolgoročna;
3. poziva EU, Mednarodni denarni sklad in Svetovno banko, naj opustijo sprejemanje prestrogih predpisov o javni porabi in naj ne spodbujajo izvajanja neustreznih tržnih reform na področju javnih storitev s pogojevanjem pomoči, tehničnim svetovanjem in sklepanjem trgovinskih sporazumov;
4. meni, da mora biti zdravje bolj poudarjeno v strateških dokumentih države (za 10. evropski razvojni sklad), strateških dokumentih za zmanjševanje revščine in srednjeročnem okviru za odhodke, tudi v njihovih proračunih, ter da morajo zagotoviti, da analiza, na kateri temeljijo, vpliva na usmeritev dela v zdravstvenem sektorju;
5. poudarja pomen državnega političnega vodstva in odgovornosti ter poziva vlade AKP in Komisijo, da zagotovijo, da so civilna družba ter prizadete in marginalizirane skupnosti vključene v oblikovanje politike in njeno izvajanje;
6. meni, da morajo obveznosti za pomoč izražati celotno zdravstveno stanje in dosežke držav, ne samo na področjih virusa HIV/aidsa, tuberkuloze in malarije;
7. podpira priporočilo Svetovnega poročila o zdravju iz leta 2006, da se 50 % mednarodne razvojne pomoči za zdravje nameni za okrepitev zdravstvenih sistemov, medtem ko se ostalih 50 % teh sredstev nameni za okrepitev delovne sile;
8. podpira potrebo po okrepitvi zdravstvenih sistemov v državah AKP z ukrepi, kot so izboljšani dostop do osnovnih in generičnih zdravil, enostavnejša birokracija z racionalizacijo uprave, večja gospodarnost in učinkovitost z reorganizacijo služb in decentralizacijo zdravstvenih sistemov ter dodelitev sredstev za zagotovitev boljšega odziva na potrebe prebivalstva;

<sup>(1)</sup> Deklaracija o HIV/aidsu, tuberkulozi in drugih podobnih nalezljivih boleznih iz Abuje, sprejeta 27. aprila 2001.

9. podpira vse ukrepe za boljši dostop do osnovnih zdravil, zlasti za revne in ranljive skupnosti v državah AKP;
10. spodbuja oblikovanje in okrepitev nacionalnih zdravstvenih regulativnih okvirov in sistemov za zagotavljanje kakovosti kot sredstva za racionalizacijo načrtovanja dejavnosti javnih in zasebnih ponudnikov zdravil za zdravstvene službe ter nadzora nad temi dejavnostmi;
11. poudarja, da lahko javno-zasebna partnerstva, javna partnerstva za razvoj ter partnerstva sever-jug in jug-jug igrajo pozitivno vlogo pri okrepitvi zdravstvenega sektorja, zlasti v nerazvitih državah in državah v razvoju;

### **Preprečevanje**

12. poudarja, da mora biti preprečevanje bolezni osrednji del vladne politike, in sicer z akcijami cepljenja, varnostjo preskrbe s hrano (prehranjevanja), zagotavljanjem čiste pitne vode, dobrih zdravstvenih ukrepov, programov za nadzor nad tobakom in alkoholom, higijene in varne spolnosti, s spodbujanjem zdravega načina življenja ter z drugimi izobraževalnimi kampanjami;
13. poudarja, da so informacije in cepiva najučinkovitejši način za preprečevanje nalezljivih bolezni in nadzor nad njimi ter da je v državah v razvoju še veliko možnosti za zagotavljanje cepljenja z obstoječimi cepivi na širšem območju, za uvedbo novih in premalo uporabljenih cepiv ter za boljši načrt za cepljenje, primeren za države v razvoju;
14. poziva k preventivnim ukrepom, vključno z razširjanjem uporabe dolgotrajnih mrež proti komarjem za zaščito pred malarijo, obdelanih z insekticidi, odstranitvijo virov stoječih voda, usposabljanjem za prepoznavanje simptomov ter testiranjem bolnikov z virusom HIV za tuberkulozo in obratno ter zagotavljanjem programov s področja spolnega/reproduktivnega zdravja in virusa HIV/aidsa ter v zvezi z oskrbo pri teh boleznih;
15. podpira farmacevtske družbe, ki si prizadevajo za boljši dostop do osnovnih in cenovno dostopnih zdravil v državah AKP ter se osredotočajo zlasti na zapostavljene bolezni;

### **Zmogljivost in infrastruktura**

16. meni, da so zdravstvena infrastruktura in logistične verige ključne za izboljšanje rezultatov v zdravstvu, vključno z osebjem, klinikami in bolnišnicami, oskrbo ter distribucijskimi potmi za zdravila in cepiva;
17. poziva k obnovljenemu prizadevanju za obnovo, vzpostavitev in okrepitev zdravstvenih sistemov z večjimi letnimi proračuni in pomočjo EU za izboljšanje dostopa do kakovostnih storitev, diagnostike, cepiv in zdravil, zlasti za revne in ogrožene skupine;
18. pozdravlja prizadevanje svetovnih partnerstev za zdravje, kot sta Svetovna zveza za cepiva in imunizacijo (GAVI) ter Svetovni sklad za boj proti aidsu, tuberkulozi in malariji (GFATM), za podporo pri okrepitvi zdravstvenih sistemov držav v razvoju;
19. poziva k pobudam za omogočanje hitrejšega lokalnega dostopa do ustrezne diagnostike, varnih in dostopnih zdravil v zadostni količini ter varnih metod za zbiranje krvi in varnih zalog krvi ter s tem povezanega usposabljanja, tehnične pomoči in infrastrukture, med drugim na podeželju, ter poudarja, kako pomembno je, da vsi programi cepljenja preprečujejo ponovno uporabo medicinskih pripomočkov;
20. ugotavlja, da zbiranje zanesljivih podatkov in spremljanje ključnih zdravstvenih parametrov omogočata razvoj politike, ki temelji na dokazih in je lahko učinkovitejša;
21. podpira delo programa Svetovne zdravstvene organizacije za vpis zdravil na prednostni seznam v zvezi z ocenjevanjem in nabavo osnovnih zdravil ter za krepitev zmogljivosti;

22. pozdravlja sporočilo Komisije o Strategiji EU za ukrepe v zvezi s krizo na področju človeških virov v zdravstvenem sektorju v državah v razvoju in poziva k okrepitvi ukrepov na tem področju; ponovno poudarja potrebo po zagotavljanju boljših delovnih pogojev, možnosti za usposabljanje medicinskega osebja in njihovih poklicnih možnosti, pobudah za ohranitev osebja, partnerskem sodelovanju in programih izmenjav;
23. poziva vlade držav AKP, naj s spodbujanjem enakosti med spoloma na ravni zdravja, izobraževanja in zaposlovanja zagotovijo bolj pravično družbo ter naj okrepijo družbeni položaj žensk in njihovo samostojnost, tako da se pri razvoju človeških virov in možnostih zaposlovanja v zdravstvenem sektorju osredotočajo na ženske in dekleta;
24. spodbuja EU, da razvije in izvaja kodeks ravnanja EU za etično zaposlovanje zdravstvenih delavcev ter da podpira globalni kodeks, da se prepreči beg možganov iz držav v razvoju v razvite države; meni, da morata pomoč EU in mednarodna pomoč zagotoviti dolgoročno financiranje človeških virov kot naložbo v zdravstveni sistem;
25. meni, da so naložbe v oskrbo z vodo, boljše zdravstvene in higienske razmere ter infrastrukturo in ozaveščanje o povezavi med zdravjem, čisto vodo, zdravstvenimi storitvami in higieno bistvene pri odpravljanju bolezni, ki se prenašajo z vodo, in delovanju zdravstvenih sistemov;

### Raziskave in razvoj

26. pozdravlja sprejetje resolucije generalne skupščine Svetovne zdravstvene organizacije o javnem zdravju, inovacijah, temeljnih raziskavah na področju zdravja in pravicah intelektualne lastnine, ki omogoča opredelitev zdravstvenih raziskav in prednostnih nalog za države v razvoju;
27. pozdravlja vključitev zapostavljenih bolezni in poudarek na prenosu raziskav v sedmem okvirnem programu EU za raziskave; poziva Komisijo, naj podpira institucije, ki so pripravljene sodelovati pri javnozdravstvenih pobudah na teh področjih, in zagotavlja, da bodo nova zdravila, ki so plod javno financiranih raziskav, ostala vsem dostopna;
28. poudarja, da je večjo politično zavezanost na ravni EU in mednarodni ravni treba povezati z dolgoročno finančno podporo in večjim sodelovanjem med partnerskimi državami, akademiki in industrijo, da se dosežejo rezultati pri razvijanju novih diagnostičnih orodij ter varnih in učinkovitih zdravil;
29. priznava vlogo partnerstva evropskih držav in držav v razvoju na področju kliničnih študij pri organizaciji kliničnih študij za nova zdravila in cepiva, primerna za lokalne klinike, etične in družbene pogoje držav z endemičnimi boleznimi, ter poziva, da se dejavnosti partnerstva razširijo in vključijo druge zapostavljene bolezni in druge stopnje kliničnega razvoja (stopnji I in IV);
30. poziva k večjemu številu kliničnih poskusov z zdravili, ki upoštevajo razlike med spoloma; poudarja, da je treba izboljšati ozaveščenost raziskovalcev na področju medicine o različnih načinih življenja ter življenjskih razmerah žensk in moških, da se bodo te razlike upoštevale pri razvoju novih zdravil in cepiv;
31. se zavzema za okrepitev lokalnih raziskav, kliničnih študij in proizvodnih zmogljivosti, vključno z razvojem regionalne in nacionalne farmacevtske industrije na prizadetih območjih, ki se ukvarja s proizvodnjo generičnih zdravil, in razvojem integriranih projektov, od opredelitve novih bolezni do razvoja in proizvodnje novih zdravil, ter poziva k raziskavam, ki vključujejo operativne in zdravstvene sisteme, si prizadevajo za učinkovitejše izvajanje intervencij in upoštevajo kulturna vprašanja predpisovanja, uporabe, dostopa, cenovne dostopnosti in razdeljevanja zdravil;
32. poziva k spodbujanju vrste ukrepov za izboljšanje dostopa do zdravil in njihove cenovne dostopnosti, vključno s prilagojenimi cenami, donacijami in popusti, nagradami za inovacije, davčnimi olajšavami, spodbudami, vnaprejšnjimi nakupnimi obveznostmi in vnaprejšnjimi tržnimi obveznostmi za cepiva, s čimer se donatorji posebej obvežejo, da bodo subvencionirali nakup cepiv, ki ustrezajo predhodno dogovorjenim standardom, ter prenos proizvodne tehnologije ter strokovnega znanja in izkušenj v države z endemičnimi boleznimi;

33. pozdravlja inovativne pristope, kot so vnaprejšnje tržne obveznosti, da se pospeši razvoj ter poveča proizvodnja zdravil in cepiv v državah v razvoju;
34. meni, da je treba pri pregledu in registraciji zdravil upoštevati prednostne naloge držav z endemičnimi boleznimi in uvesti posebne postopke za boljše ocenjevanje razmerja med tveganji in koristmi zdravil za zapostavljene bolezni;
35. meni, da so javno-zasebna partnerstva za razvoj uspešen model za vzpostavljanje sodelovanja med farmacevtskimi družbami in javnimi raziskavami za razvoj inovativnih terapij in krepitev zmogljivosti;
36. opozarja na pravico držav v razvoju, da uporabljajo prožnosti, ki jim jih zagotavlja Sporazum o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine, zlasti na neprofitnih področjih, na katerih ne velja trg Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj, ter hkrati ohranijo spodbude z zaščito intelektualne lastnine in rešujejo regulativna vprašanja v zvezi z registracijo in trženjem zdravil; meni, da so lahko takšne pravice koristne v sporih o patentiranju novih zdravil in pravicah intelektualne lastnine s farmacevtsko industrijo, kadar gre za zdravstvena vprašanja, pri katerih prevladuje javni interes;
37. opozarja na nedavni primer Brazilije, ki je uporabila vse možnosti iz Sporazuma o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine glede obveznega patentiranja zdravil in drugih vidikov pravic intelektualne lastnine;
38. je zelo zaskrbljen, da nekatere vlade AKP zaračunavajo tarife, uvozne dajatve in davke na aktivne farmacevtske učinkovine, dokončane farmacevtske izdelke in cepiva, zaradi česar postanejo zdravila nedostopna za revne prebivalce; poziva Evropsko komisijo, da to razišče, in spodbuja vlade, da odpravijo take davke;
39. poudarja pomembnost upoštevanja navodil za uporabo predpisanih zdravil, da se zmanjša odpornost, in prizadevanja, da se obdobje jemanja zdravil čim bolj skrajša, da se kombinirajo ter določijo njihovi odmerki, kadar je to mogoče;
40. poziva države AKP in EU, da okrepijo prizadevanje proti ponarejanju zdravil s podpiranjem učinkovitega nadzora kakovosti sanitarnih proizvodov in materialov, krepitev sodelovanja med carinsko upravo in policijo ter s spodbujanjem mednarodne konvencije, ki je namenjena kriminalizaciji proizvodnje in prodaje ponarejenih zdravil;
41. poziva države AKP, da se zavežejo in pospešijo uvajanje kombinirane terapije z artemisininom (ACT, Artemisinin-based Combination Therapy), ki velja za najučinkovitejšo obliko zdravljenja malarije; poziva donatorje, da financirajo zdravila za kombinirano zdravljenje z artemisininom in podprejo njihov nakup, vpis na prednostni seznam in izdelavo;
42. poudarja, da imajo razvite države in države v razvoju skupne interese, na primer pri nadzorovanju anti-mikrobne odpornosti ter iskanju boljših protivirusnih zdravil in cepiv proti gripi; opozarja, da lahko raziskave na področju zapostavljenih bolezni prispevajo k boljšemu razumevanju drugih bolezni; tako je na primer mogoče z raziskovanjem cepiv in odpornosti povečati znanje o alergijskih boleznih, ki so med prebivalci Evrope vedno bolj razširjene;
43. poziva k izvajanju globalnega načrta za zaustavitev tuberkuloze ter meni, da je treba zagotoviti nove, hitre diagnostične teste za tuberkulozo, vključno s tuberkulozo, ki je odporna na več zdravil, pri čemer so ti testi primerni za okolje z omejenimi sredstvi, ter poziva k sprejetju ukrepov, da se vsa zdravila za tuberkulozo, ki se razvijajo, preskusijo v študijah, v katerih sodelujejo bolniki s tuberkulozo, ki je odporna na več zdravil;
44. meni, da je treba nevarnost virusa HIV/aidsa reševati z zagotavljanjem splošnega dostopa do preprečevanja, zdravljenja in oskrbe, vključno z dostopom do protivirusnih zdravil, prostovoljnega svetovanja in testiranja ter z okrepljenim prizadevanjem za razvoj mikrobov in cepiv;

45. poziva mednarodno skupnost donatorjev, da podpre Svetovno zdravstveno organizacijo in njeno preventivno strategijo kemoterapije pri izboljševanju dostopa do primernih in zanesljivih zalog visokokakovostnih antihelmintikov (albendazol, ivermektin, prazikvantel) za preprečevanje in zdravljenje okužb s paraziti ter da ustanovi globalno zmogljivost za pridobivanje;
46. poziva k zavezanosti držav AKP in EU, da okrepijo skrb za tiste z duševnimi boleznimi ter nevrološki motnjami in poškodbami z izboljšanjem osnovne zdravstvene oskrbe in rehabilitacije v okviru skupnosti, pri čemer izboljšujejo javno in strokovno ozaveščenost ter boj proti zaznamovanosti in diskriminaciji;
47. meni, da bi zdravstvene službe, usposobljene za diagnosticiranje, nadzorovanje in zdravljenje bolezni, kot je sladkorna bolezen, lahko rešile številna življenja in prispevale k manjšemu številu invalidnosti; zlasti je treba omogočiti širši dostop do inzulina in zdravil ter vzpostaviti mreže strokovnjakov in mrež za strokovno usposabljanje;
48. poziva vlade držav AKP in Komisijo, da podprejo programe za preprečevanje in zdravljenje porodnega kanala, vključno z izvajanjem zakonov o zakonsko določeni starosti za sklenitev zakonske zveze, spodbujanjem enakega dostopa do porodniške oskrbe in izobraževanja v zvezi z reproduktivnim zdravjem ter družbeno rehabilitacijo deklet in žensk po zdravljenju;
49. naroči svojima sopredsednikoma, naj to resolucijo posredujeta Svetu AKP-EU, Svetovni zdravstveni organizaciji, Evropski komisiji, Afriški uniji, Svetovni banki in Mednarodnemu denarnemu skladu.

---

## RESOLUCIJA <sup>(1)</sup>

### **o naravnih nesrečah v državah AKP: finančna sredstva EU za pripravljenost (sredstva ERS) in pomoč (sredstva ECHO)**

*Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU,*

- na zasedanju v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007,
- ob upoštevanju člena 17(2) Poslovnika,
- ob upoštevanju sporazuma iz Cotonouja ter zlasti členov 30 (regionalno sodelovanje) in 32 (okolje in naravni viri) sporazuma,
- ob upoštevanju okoljske pobude Novega partnerstva za razvoj Afrike (NEPAD),
- ob upoštevanju sklepa o podnebnih spremembah in razvoju ter sklepa o izvajanju pobude za pogozditev Sahare, ki ju je na zasedanju 29. in 30. januarja 2007 sprejela Generalna skupščina Afriške unije,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta ministrov AKP št. 3 z 79. zasedanja v Gaboronu (Bocvana) 4. in 5. maja 2004, ki je ponovno potrdil potrebo po vključitvi politike dezertifikacije in vprašanj suhe zemlje za obravnavanje pomembnih zadev trajnostnega upravljanja, kot so suša, krčenje gozdov in vodni viri,
- ob upoštevanju Sklepa št. 3/LXXIX/04 s 4. vrha voditeljev držav in vlad AKP v Maputu (Mozambik) 23. in 24. junija 2004, ki je poudaril izredno ranljivost mnogih držav, regij in prebivalstva AKP za naravne nesreče in z njimi povezane okoljske probleme ter spodbudil zavezanost k podpori proaktivnih pobud za reševanje teh problemov,

---

<sup>(1)</sup> Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU jo je sprejela 22. novembra 2007 v Kigaliju (Ruanda).

- ob upoštevanju sklepov predsedstva Evropskega sveta z zasedanja 8. in 9. marca 2007, ki poudarja, da je pomembno doseči strateški cilj v zvezi z omejitvijo povprečne temperature v svetu na največ 2 C nad ravnijo pred industrializacijo,
  - ob upoštevanju sporazuma med EU, Kanado in Japonsko na vrhu G8 v Heiligendammu junija 2007, da se do leta 2050 raven svetovnih emisij CO<sub>2</sub> vsaj razpolovi,
  - ob upoštevanju poročil Medvladnega foruma o podnebnih spremembah (IPCC), ki je prejel Nobelovo nagrado za mir za leto 2007, in zlasti četrtega ocenjevalnega poročila delovne skupine II za Medvladni forum o podnebnih spremembah z naslovom Vplivi, prilagoditev in ranljivost,
  - ob upoštevanju poročila o oceni ekosistemov v novem tisočletju iz leta 2005, ki preučuje uporabo in razvrednotenje mnogih naravnih virov planeta,
  - ob upoštevanju okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja in kjotskega protokola,
  - ob upoštevanju Agende 21, Deklaracije o okolju in razvoju iz Ria, izjave o načelih za trajnostno upravljanje gozdov, ki jo je na Konferenci Združenih narodov o okolju in razvoju (UNCED), ki je potekala v Riu de Janeiru od 3. do 14. junija 1992, sprejelo več kot 178 vlad in katere načela je ponovno poudaril svetovni vrh o trajnostnem razvoju v Johannesburgu (Južna Afrika), ki je potekal od 26. avgusta do 4. septembra 2002,
  - ob upoštevanju Konvencije Združenih narodov o boju proti dezertifikaciji, ki je bila sprejeta 17. junija 1994 v Parizu in je začela veljati 26. decembra 1996,
  - ob upoštevanju končnega poročila svetovne konference o zmanjšanju nesreč, ki je potekala od 18. do 22. januarja 2005, in zlasti Hyoškega akcijskega okvira za obdobje 2005–2015: Krepitev odpornosti držav in skupnosti na nesreče,
  - ob upoštevanju resolucije Generalne skupščine ZN št. 57/256 z dne 20. decembra 2002 o reviziji Yokohamske strategije in akcijskega načrta za varnejši svet – smernic za preprečevanje in ublažitev posledic naravnih nesreč ter pripravljenost nanje in mednarodnega srečanja ZN o malih otoških državah v razvoju „Barbados plus 10“, ki je potekalo januarja 2005 na Mauritiusu,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za socialne zadeve in okolje (APP/3802/05),
  - ob upoštevanju svoje prejšnje resolucije o podnebnih spremembah in malih otoških državah v razvoju, sprejete 1. aprila 1999 v Strasbourgu v okviru sodelovanja AKP-EU <sup>(1)</sup>, svoje prejšnje resolucije o škodi, ki so jo povzročila neurja v Tihem oceanu, Indijskem oceanu in na Karibih, ter o potrebi po hitrem odzivu na naravne nesreče, sprejete 19. februarja 2004 v Adis Abebi <sup>(2)</sup>, svoje prejšnje resolucije o škodi, ki so jo povzročila neurja na Karibih, sprejete 25. novembra 2004 v Haagu <sup>(3)</sup>, in svoje prejšnje resolucije o vzrokih in posledicah naravnih nesreč, sprejete 24. novembra 2005 v Edinburgu <sup>(4)</sup>,
- A. ker nesreče in izčrpavanje afriških naravnih virov resno ogrožajo zmanjševanje revščine in doseganje razvojnih ciljev tisočletja,
- B. ker je prispevek držav AKP k vzroku za podnebne spremembe zanemarljiv, medtem ko prav one najbolj občutijo njihove posledice; ker lahko podnebne spremembe neposredno prek večje izpostavljenosti škodljivim vplivom ali posredno prek uničenja sposobnosti prilagoditve upočasnijo napredek pri doseganju trajnostnega razvoja,

<sup>(1)</sup> UL C 271, 24.9.1999, str. 30.

<sup>(2)</sup> UL C 120, 30.4.2004, str. 44.

<sup>(3)</sup> UL C 80, 1.4.2005, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL C 136, 9.6.2006, str. 22.

- C. ker so posledice naravnih nesreč zlasti uničujoče za države v razvoju, saj lahko izničijo pozitivne učinke razvojnega sodelovanja, ovirajo nadaljnjo rast in odpravo revščine ter povzročijo velike izgube biološke raznovrstnosti,
- D. ker se države AKP srečujejo s ključnim izzivom učinkovitega reševanja dolgoročnega vpliva naravnih nesreč prek razvoja in okrepitve nacionalnega in regionalnega zmanjševanja tveganja ter dejavnosti obnovitve in upravljanja,
- E. ker države AKP svetu zagotavljajo veliko storitev ekosistema brez ustrezne odškodnine,
- F. ker so nove študije potrdile, da je Afrika zaradi mnogih bremen in majhne sposobnosti prilagodljivosti ena najbolj ranljivih celin glede podnebne spremenljivosti; ker se napoveduje, da bo do leta 2020 med 75 in 250 milijonov Afričanov zaradi podnebnih sprememb izpostavljeno povečanemu pomanjkanju vode; ker se napoveduje, da bodo tudi kmetijska proizvodnja, ribištvo in dostop do hrane resno ogroženi,
- G. ker se napoveduje, da bodo podnebne spremembe do leta 2050 tako zmanjšale vodne vire, da jih ne bo dovolj za izpolnitev potreb majhnih otoških držav, kot na primer na Karibih, v Indijskem oceanu in Tihem oceanu, ki so še zlasti ranljive za dvig morske gladine in naravne nesreče,
- H. ker bo proti koncu 21. stoletja napovedan dvig morske gladine vplival na nizko ležeča obalna območja z visoko ravnjo prebivalstva in bo po predvidevanjih povečal nevarnost poplavljanja, poplav ob nevihtah, erozije in možnost za druge obalne nevarnosti, s čimer bodo prizadeti lokalni viri in turizem ter ogroženi zaselki, objekti in pomembna infrastruktura,
- I. ker lahko breme, ki ni povezano s podnebjem, poveča ranljivost za podnebne spremembe in naravne nesreče z zmanjševanjem odpornosti ter lahko zmanjša sposobnost prilagodljivosti in učinke politike za preprečevanje in ublažitev zaradi razporeditve virov glede na konkurenčne potrebe,
- J. ker malo načrtov za spodbujanje trajnosti in zmanjševanje ranljivosti za podnebne spremembe in naravne nesreče vključuje spodbujanje sposobnosti prilagodljivosti,
- K. ker je zmanjšanje tveganja nesreč predvsem nacionalna odgovornost in ker obstaja potreba po okrepjenem sodelovanju in partnerstvu na regionalni in mednarodni ravni,
- L. ker okoljska vprašanja, pripravljenost na nesreče in njihovo preprečevanje ter blažitev podnebnih sprememb niso vključeni v vse programe pomoči ES in sorodne instrumente, medtem ko so pomembni za vse države,
- M. ker bodo politika za spodbujanje nadzora energije in druga prizadevanja za blažitev v naslednjih desetletjih močno vplivali na priložnosti za doseganje nižjih stabilizacijskih ravni emisij toplogrednih plinov,
- N. ker so bili finančni tokovi v države v razvoju prek mehanizma čistega razvoja, Svetovnega sklada za okolje in razvojne pomoči za prenos tehnologije do zdaj omejeni in geografsko neenakomerno razporejeni,
- O. ker lahko ustvarjanje trajnostnejšega razvoja s spreminjanjem razvojnih poti pomembno prispeva k blaženju podnebnih sprememb, vendar lahko izvajanje zahteva sredstva za premagovanje številnih ovir,
- 1. poudarja grožnje, ki jih naravne nesreče in podnebne spremembe pomenijo za trajnostni razvoj, odpravo revščine in doseganje razvojnih ciljev novega tisočletja; prav tako poudarja pomen sedmega razvojnega cilja novega tisočletja o zagotavljanju okoljske trajnosti;



2. ugotavlja vedno večje število in pogostost naravnih nesreč, njihov uničujoči vpliv in posebno ranljivost revnih ljudi v takšnih razmerah; poudarja vedno večje težave pri razlikovanju med naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek in pri katerih tveganja ne določajo le naravne nevarnosti, ampak tudi človeške dejavnosti ter pomanjkanje načrtovanja;
3. poudarja potrebo po učinkovitem svetovnem odzivu na težavo naravnih nesreč v državah AKP, pri katerem bi morale industrializirane države prevzeti svojo odgovornost biti vodilne v boju proti vplivom toplogrednih plinov, ki prispevajo k podnebnim spremembam;
4. poziva vlade in parlamente držav AKP in EU k zagotavljanju, da izkoriščanje naravnih virov ne povzroča velikega ekološkega neravnotežja; v zvezi s tem z zaskrbljenostjo ugotavlja, da lahko čezmerna in nezakonita sečnja dreves povzročita širjenje puščave in druge podnebne spremembe, proti katerim je treba sprejeti ukrepe z odgovorno in učinkovito gozdarsko politiko, primernimi praksami pogozdovanja ter trajnostnimi kmetijskimi praksami; poziva podjetja, ki izkoriščajo naravne vire, da upoštevajo okoljske standarde in predpise;
5. ugotavlja posledice in izzive podnebnih sprememb, zlasti v obliki izrednih vremenskih razmer in izginevanja naravnih virov, kar ima resne posledice za razvoj in varnost, kot so povečanje ranljivosti, spori glede naravnih virov in migracije zaradi naravnih nesreč; zato poudarja, da mora zmanjšanje tveganja nesreč obravnavati blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje tem spremembam;
6. ugotavlja, da lahko naravne nesreče povzročijo velike selitve prebivalstva, ter priznava, da je, čeprav je zmanjšanje tveganja nesreč predvsem nacionalna odgovornost, dolžnost držav AKP in EU, da izkažejo solidarnost s prizadetimi narodi;
7. poudarja opozorila Svetovne zdravstvene organizacije o izjemno velikem tveganju, ki ga globalno segrevanje predstavlja za zdravje v južnih državah, zlasti v zvezi z malarijo in vidom, ter poziva k sprejetju ukrepov za podporo ukrepom za preprečevanje, izboljšanje in upravljanje teh zaostrenih zdravstvenih težav;
8. poziva k časovno omejeni celostni strategiji za vključitev zmanjšanja tveganja nesreč, pripravljenosti na nesreče in strategij za podnebne spremembe v vse nacionalne razvojne načrte, razvojno politiko EU in humanitarno pomoč; poudarja, da morajo te strategije podpirati ukrepe civilne družbe, lokalnih skupnosti in organov pri dolgoročnem pristopu k zmanjšanju ranljivosti za nesreče;
9. poziva države članice EU, da podprejo države AKP pri oblikovanju zmanjšanja tveganja nesreč, namenjeno ljudem, načrtov za podnebne spremembe in predkriznih načrtov, ki morajo vključevati strategije za blaženje in prilagajanje, sisteme za zgodnje opozarjanje, strategije za pripravljenost na nesreče in evakuacijo, varna območja v izrednih razmerah, zavarovalne sheme in financiranje humanitarnih virov za hitro razdelitev; prav tako poziva države AKP k zagotovitvi, da so ti ukrepi nacionalna in lokalna prednostna naloga z močno institucionalno podlago za izvajanje in upoštevanje potreb ranljivih skupin;
10. poziva EU, naj dodeli najmanj 10 % dodatnih sredstev v proračune za humanitarno pomoč za zmanjšanje tveganja nesreč ter znatno poveča sredstva za zmanjšanje tveganja nesreč in blaženje podnebnih sprememb in prilagajanje podnebnim spremembam v okviru proračunov za razvojno pomoč, ne da bi se pri tem ogrozila druga prizadevanja, zlasti na področju osnovnega zdravstva in izobraževanja;
11. poudarja, da države in regije AKP zahtevajo podporo mednarodne skupnosti, ki je potrebna za izboljšanje njihovih nacionalnih in regionalnih zmogljivosti za blaženje nesreč, pripravljenost na nesreče in zgodnje opozarjanje, za povečanje ozaveščenosti javnosti o zmanjšanju in napovedovanju nesreč ter za odziv v izrednih razmerah;
12. obžaluje zelo nizko raven sredstev, dodeljenih v Sklad AKP-EU za naravne nesreče, kljub vse večjim potrebam, pri čemer pozdravlja njegovo ustanovitev; poziva EU k dodelitvi dodatnih sredstev v sklad v okviru 10. ERS in drugih proračunskih postavk EU, da ustrezno pomaga državam in regijam AKP pri zmanjšanju tveganja nesreč in takojšnji pomoči, krepitvi zmogljivosti za obnovo in razvoj ter financiranju izboljšanih sistemov za zgodnje opozarjanje in hiter odziv;

13. zato poziva Evropsko komisijo, da v okviru 10. ERS nadaljuje podporo Skladu AKP-EU za naravne nesreče ter dodatno razširi njegovo področje uporabe z zagotavljanjem vsaj 250 milijonov EUR iz sredstev, določenih za sodelovanje v AKP, tudi z uporabo dela sredstev iz predlagane rezerve za pomoč regijam AKP in državam AKP, zlasti majhnim otoškim državam AKP, pri celovitem izvajanju vseh programov AKP za pripravljenost na naravne nesreče in programov za upravljanje ter pri dolgoročni obnovi po nesreči;
14. meni, da Evropski razvojni sklad (ERS) potrebuje zadostna sredstva za pomoč državam v razvoju pri njihovem prilagajanju in blaženju vplivov podnebnih sprememb, v zvezi s tem pa poudarja pomembnost krepitve zmogljivosti, preprečevanja nesreč, izobraževanja, delovne infrastrukture in dostopa do zdravil ter poudarja potrebo po krepitvi zmogljivosti v znanosti, oceni vpliva in oceni prilagajanja, napovedovanju tveganj ter pripravi projektov mehanizma za čisti razvoj;
15. poudarja, da je treba povečati financiranje razvoja ustreznih človeških virov za preprečevanje nesreč, pripravljenost na nesreče, ublažitev in obvladovanje nesreč ter za prilagajanje podnebnim spremembam ter krepitve sodelovanja jug-jug na teh področjih;
16. poziva Evropsko komisijo in države članice EU k sprejetju vseh potrebnih ukrepov, da omogočijo najhitrejšo mogočo pridobitev ustrezne finančne podpore za takojšnjo in humanitarno pomoč;
17. poudarja potrebo po stalnem posodabljanju okoljskih profilov držav AKP in vključitvi okolja v strateške dokumente države, strateške dokumente regije in tematske programe; poudarja pomen povezovanja nacionalnih parlamentov in civilne družbe v tem procesu;
18. verjame, da razvojne politike ni mogoče ločiti od okoljske politike in drugih politik, ter poziva k celostnemu pristopu trajnostne razvojne politike, ki okoljsko razsežnost vključuje v državne in regionalne strateške dokumente AKP ter v vse razvojne programe in projekte;
19. zahteva, da globalno zaveznitvo proti podnebnim spremembam postane ključni instrument pri obravnavi preprečevanja nesreč in pripravljenosti na nesreče ter pri prilagajanju na podnebne spremembe in blaženju podnebnih sprememb;
20. poziva vlade držav AKP, da oblikujejo predkrizne in krizne načrte, ki morajo vključevati evakuacijske strategije, varna območja v izrednih razmerah, zavarovalne sheme in financiranje humanitarnih virov za takojšnjo pomoč;
21. poudarja potrebo po resnično globalnem pristopu k naravnim nesrečam in podnebnim spremembam ter poziva mednarodno skupnost, da se zaveže mednarodnim naprednim rešitvam; zato poziva k začetku pogajanj na mednarodni konferenci o podnebnju ZN o svetovnem in celovitem sporazumu za obdobje po letu 2012, ki mora temeljiti na kjotskem protokolu in ga razširiti, na mednarodni konferenci o podnebnju ZN;
22. poziva razvite države, naj namenijo več sredstev za obstoječe mehanizme financiranja iz kjotskega protokola ter si prizadevajo, da ti prispevki postanejo zavezujoča obveznost;
23. poziva k delitvi najboljših praks, prenosu tehnologije in ozaveščanju, zlasti v zvezi z načrtovanjem rabe zemljišč, gradnjo na območjih tveganja, gradnjo varnih zgradb in zaščito kritičnih zmogljivosti;
24. poziva k izboljššanemu regionalnemu in mednarodnemu sodelovanju za olajšanje souporabe informacijske in komunikacijske tehnologije in za neprekinjeno financiranje nizekotehnoloških rešitev, kot je radio na podeželju in oddaljenih območjih;
25. poziva države AKP, naj se regionalno dogovorijo o upravljanju porečij s sprejetjem usklajenih ukrepov o vodnih in ribolovnih virih;

26. ugotavlja, da bi uporaba obnovljivih virov energije, kot je energija sonca, vetra in biomase, zmanjšala odvisnost držav AKP od nafte, poziva EU in njene države članice, naj prenesejo ustrezno tehnologijo in zagotovijo zadostno financiranje, ter poziva Evropsko komisijo, naj pregleda merila za vključitev meril prijaznosti okolju, ranljivosti in izoliranosti v določanje upravičenosti do sredstev Sklada za energijo in vodo iz 10. ERS;
27. poziva države AKP in EU, naj določijo posebne cilje za uporabo obnovljive energije, ter meni, da je treba obnovljivo energijo postaviti v središče programov za razvojno sodelovanje AKP-EU iz sporazuma iz Cotonouja;
28. naroči svojima sopredsednikoma, naj to resolucijo posredujeta Svetu AKP-EU, Evropski komisiji, Afriški uniji in Generalnemu sekretarju Združenih narodov.

---

### RESOLUCIJA <sup>(1)</sup>

#### **o položaju v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in o njegovem vplivu na regijo**

*Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU,*

- na zasedanju v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007,
- ob upoštevanju člena 17(2) Poslovnika,
- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Demokratični republiki Kongo in regiji Velikih jezer,
- ob upoštevanju resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov o položaju v Demokratični republiki Kongo in mesečnih poročil Generalnega sekretarja ZN o tej zadevi,
- ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 15. decembra 2004 o razmerah na vzhodu Demokratične republike Kongo <sup>(2)</sup>,
- ob upoštevanju Pakta za varnost, stabilnost in razvoj regije Velikih jezer, ki so ga v Nairobiju (Kenija) 16. decembra 2006 podpisali voditelji držav in vlad držav regije Velikih jezer,
- ob upoštevanju mednarodne konvencije o pravicah otrok z dne 20. novembra 1989, ki prepoveduje udeležbo otrok v oboroženih spopadih,
- ob upoštevanju poročila o misiji Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU o opazovanju predsedniških in parlamentarnih volitev, ki so potekale v Demokratični republiki Kongo 30. julija in 29. oktobra leta 2006,
- ob upoštevanju skupnega ukrepa Sveta v zvezi z misijo Evropske unije (EU) za zagotovitev nasvetov in pomoči v okviru reforme varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo,
- ob upoštevanju procesa Kimberly, ki si prizadeva za dokončno odpravo kroženja krvavih diamantov in izboljšanje vodenja v teh državah, bogatih z naravnimi viri, s preverjanjem in popolno objavo vseh plačil podjetjem in prihodkov, ki jih vlade ustvarjajo s prodajo nafte, plina in rud,

<sup>(1)</sup> Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU jo je sprejela 22. novembra 2007 v Kigaliju (Ruanda).

<sup>(2)</sup> UL C 226 E, 15.9.2005, str. 359.

- A. ker je zaradi več let trajajočega oboroženega spopada nastalo posredno in neposredno 4 milijone posrednih in neposrednih žrtev ter ker je to povzročilo razselitev najmanj 1,5 milijona ljudi, večinoma žensk in otrok, ter uničenje družbenogospodarske infrastrukture Demokratične republike Kongo,
- B. ker zaskrbljeno ugotavlja, da je bilo od konca leta 2006 približno 300 000 ljudi, ki živijo v pokrajini Severni Kivu, prisiljenih zapustiti svoje domove zaradi vojaških operacij, v katere so bile vpletene redne oborožene sile Demokratične republike Kongo, uporniška vojska odstavljenega generala Laurenta Nkonde in druge oborožene skupine, zaradi česar se je skupno število razseljenih ljudi povečalo na 800 000,
- C. ker je izjemno zaskrbljena zaradi vse večjega nasilja, vedno več kršitev človekovih pravic, posilstev in drugih oblik spolnega nasilja nad ženskami iz vzhodnih pokrajin Severni Kivu in Južni Kivu,
- D. ker je globoko zaskrbljena zaradi stalnega in vse večjega nabora otrok vojakov na vzhodu Demokratične republike Kongo, ki ga izvajajo oborožene milice,
- E. ker je zaskrbljena zaradi skoraj stalne negotovosti na vzhodu Demokratične republike Kongo, zaradi česar humanitarne organizacije civilnemu prebivalstvu ne morejo razdeljevati živil in osnovnih potrebščin, kot so zdravila,
- F. ker prisotnost tujih oboroženih skupin, vključno z nekdanjimi ruandskimi oboroženimi silami (nekdanji FAR)/Interahamwe (demokratične sile za osvoboditev Ruande (FDLR)), ki še naprej nezakonitno izvajajo grozote, kot so umori, posilstva, mučenje in roparski pohodi, s čimer prisilijo civiliste, da se razselijo na vzhod Demokratične republike Kongo in v sosednje države, ogroža varnost, stabilnost in razvoj države,
- G. ker dolgotrajnost oboroženih spopadov in oborožene uporniške skupine v regiji Velikih jezer pomenijo resno grožnjo miru, stabilnosti, demokraciji in razvoju regije; ker to ogroža sodelovanje med državami regije in onemogoča prizadevanja mednarodne skupnosti za nastanek živahnih in gospodarsko uspešnih demokratičnih držav v tej regiji ter izboljšanje življenjskih razmer zadevnega prebivalstva,
- H. ker je zato nujno sprejeti vse potrebne ukrepe za končanje sporov, razpustitev oboroženih skupin in preprečitev vseh prihodnjih sporov, da se utrdita mir in demokracija, spodbujata stabilnost in razvoj regije za dobro počutje vseh ljudi v regiji Velikih jezer ter da se zakonitim institucijam Demokratične republike Kongo omogoči, da svojo energijo usmerijo v obnovo države, ki je bila med ponavljajočimi se vojnami uničena,
- I. ker je mogoče mir in varnost v Demokratični republiki Kongo in regiji Velikih jezer doseči le z ustavitvijo grožnje, ki jo predstavljajo tuje in nacionalne oborožene skupine v Demokratični republiki Kongo in njihove politične organizacije, ter s popolno razorožitvijo vseh paravojaških skupin, ki ropajo po regiji,
- J. ker Mednarodno kazensko sodišče raziskuje zločine, ki so bili morda storjeni v Demokratični republiki Kongo od leta 2004,
- K. ker se upoštevajo obveznosti, ki so jih sprejeli vojaški voditelji Demokratične republike Kongo, Ruande, Ugande in Burundija na vrhu „Tripartite Plus“ v Kigaliju 28. avgusta 2007, ter obveznosti, ki so jih 16. septembra 2007 sprejeli zunanji ministri teh držav, da bi vzpostavili mir z zaustavitvijo uporniških vojaških sil, ki so na zadevnih območjih; ker se upošteva skupna izjava zunanjih ministrov Demokratične republike Kongo in Ruande, izdana ob koncu zasedanja v Kinšasi 3. in 4. septembra 2007,
- L. ker skupno sporočilo vlade Demokratične republike Kongo in vlade Ruandske republike o skupnem pristopu za ustavitev grožnje miru in stabilnosti v obeh državah regije Velikih jezer, ki sta ga 9. novembra 2007 podpisala zunanja ministra obeh držav ob posredovanju ZN in prisotnosti predstavnikov Združenih držav Amerike in EU, začrta nove možnosti za mir in sodelovanje med državami regije,

- M. ker sta se predsednik Demokratične republike Kongo, Joseph Kabila, in predsednik Ugande, Joveri Museveni, srečala v Tanzaniji septembra 2007, da bi ob podpori ZN ustanovila skupno vojaško enoto za izgon upornikov iz vrst Gospodove uporniške vojske (LRA), ki povzročajo nestabilnost v regiji, ter začela skupne projekte za iskanje nafte,
- N. ker ima Demokratična republika Kongo med drugim veliko naravnih rudnih bogastev in gozdnih virov, s katerimi je treba pazljivo in učinkovito upravljati, da se zagotovi gospodarski in družbeni razvoj države,
- O. ker se upošteva sklep vlade Demokratične republike Kongo za pregled rudarskih in gozdarskih pogodb, podpisanih med vojno in v prehodnem obdobju,
- P. ker se upošteva sklep vlade Demokratične republike Kongo za pregled rudarskih in gozdarskih pogodb, podpisanih med vojno in v prehodnem obdobju,
- Q. ker nova ustava, ki so jo 18. decembra 2005 sprejeli prebivalci Konga, ponuja trdno podlago, ki je potrebna za gradnjo države na temeljih pravne države in resnično demokratične družbe,
- R. ker so večstrankarske predsedniške in parlamentarne volitve, ki so potekale v Demokratični republiki Kongo 30. julija in 29. oktobra leta 2006, prebivalstvu znova dale upanje za obdobje miru, stabilnosti in gospodarske uspešnosti po številnih letih diktatorstva in vojne; ker se zdaj pripravljajo občinske volitve,
- S. ker imajo vsi prebivalci Konga pravico do enake zaščite vladnih organov, zlasti v zvezi z varnostjo, osebno varnostjo in varnostjo premoženja,
- T. ker je kongovski parlament nedavno sprejel zakon o statusu politične opozicije v Demokratični republiki Kongo, zato da se krepita demokracija in vloga politične opozicije pri vodenju države,
1. poziva vse sile, ki sodelujejo v sporih na vzhodu Demokratične republike Kongo, naj spoštujejo človekove pravice in mednarodno humanitarno pravo, prekinejo vse napade na civilno prebivalstvo in omogočijo humanitarnim agencijam, da pomagajo civilnemu prebivalstvu;
  2. poziva, naj se kršitelji človekovih pravic, storilci vojnih zločinov, zločinov proti človeštvu, spolnega nasilja nad ženskami in nabora otrok vojakov prijavijo, identificirajo, postavijo pred sodišče in kaznujejo v skladu z nacionalnim in mednarodnim kazenskim pravom;
  3. poziva vlado Demokratične republike Kongo in misijo Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC), naj zagotovita ustrezno raven varnosti za člane humanitarnih organizacij;
  4. poziva vlade držav EU in AKP, Svet EU, Evropsko komisijo, ZN in Afriško unijo (AU), naj storijo vse, kar je mogoče, za zagotovitev učinkovite in zadostne pomoči prebivalstvu na vzhodu Demokratične republike Kongo ter prispevajo k odpravljanju humanitarne katastrofe;
  5. izraža globoko zaskrbljenost v zvezi s položajem in številom ljudi, ki so razseljeni po državi, in številom beguncev v sosednjih državah ter poziva oblasti Demokratične republike Kongo in držav gostiteljic, naj storijo vse, kar je mogoče, da beguncem iz Konga olajšajo varno vrnitev, zlasti ob polnem sodelovanju s partnerji, kot sta Svetovni program za hrano ZN (WFP) in Visoki komisariat ZN za begunce (UNHCR);
  6. poziva Evropsko komisijo in Svet, naj pripravita, skupaj z nevladnimi organizacijami in vlado Demokratične republike Kongo, humanitarni program za Demokratično republiko Kongo z namenom zagotovitve obsežnejše in boljše zdravstvene pomoči za prebivalce Konga;
  7. poziva Evropsko komisijo, naj zagotovi podporo, vključno s finančno pomočjo, za organizacijo mirovne konference v mestu Kivu, da prebivalcem omogoči sodelovanje pri iskanju trajnih rešitev;
  8. ustrezno upošteva medsebojno zavezanost Burundija, Demokratične republike Kongo, Ugande in Ruande ter zlasti skupno sporočilo, ki sta ga podpisali vladi Ruande in Demokratične republike Kongo v Nairobiju 9. novembra 2007, da bi našli usklajeno in trajno rešitev za varnostne težave v regiji, ter pohvali strani za njihovo prizadevanje;

9. poziva vse strani, naj strogo spoštujejo sprejete obveznosti, ter poziva ZN, EU, AU, partnerje zadevnih držav in skupino Friends of the Great Lakes (prijatelji Velikih jezer), naj trdno in dejavno podpirajo prizadevanje za izvajanje teh obveznosti, ter Pakt za varnost, stabilnost in razvoj regije Velikih jezer;
10. poziva vlado Demokratične republike Kongo, naj s pomočjo MONUC – katerega sredstva je treba povečati – in v skladu z odstavkom 9(b) skupnega sporočila z dne 9. novembra 2007 „nujno začne vojaške operacije za razpustitev skupine nekdanji FAR/Interahamwe kot vojaške organizacije, ki izvaja genocid v Demokratični republiki Kongo“, ter da se te operacije „izvajajo istočasno z operacijami za razpustitev ilegalnih oboroženih skupin v pokrajinah Severni in Južni Kivu“;
11. pozdravlja pripravljenost, ki sta jo Ruanda in Demokratična republika Kongo izrazili med srečanjem svojih zunanjih ministrov v Kinšasi 3. in 4. septembra 2007, za normalizacijo odnosov med obema državama, ter ju pri tem spodbuja;
12. zahteva, da vse države podpisnice Pakta za varnost, stabilnost in razvoj v regiji Velikih jezer tega ratificirajo in ga v celoti izvajajo;
13. poziva k prizadevanjem na nacionalni in mednarodni ravni za krepitev pravne države v Demokratični republiki Kongo, zlasti na področju vodenja in varnosti;
14. poziva k obnovi in spoštovanju državne oblasti v celotni državi, kar pomeni razorožitev vseh milic;
15. poziva mednarodno skupnost, vključno z državami članicami EU in državami AKP, naj spoštujejo svoje obljube za sodelovanje z Demokratično republiko Kongo ter pomagajo pri doseganju stabilnosti na vzhodu države;
16. poziva ZN, EU, AU in druge partnerje Demokratične republike Kongo, naj še naprej podpirajo prizadevanja državnih organov za reformo vojske, policije, varnostnih služb in sodstva, da se ponovno vzpostavi država in njena oblast, vsi bistveni elementi za utrditev miru in varnosti v državi in regiji Velikih jezer;
17. je zadovoljna zaradi vzpostavitve demokratično izvoljenih institucij v Demokratični republiki Kongo ter poziva državne voditelje, naj sprejmejo vse potrebne pobude za utrditev demokracije in zagotovitev sodelovanja vseh dejavnih sil kongovskega naroda pri vodenju države na podlagi ustavnih pravil;
18. pozdravlja dejstvo, da je parlament Demokratične republike Kongo sprejel zakon, ki določa status politične opozicije, ter poziva k njegovi hitri razglasitvi in uspešnemu izvajanju;
19. poziva EU in mednarodne skupnosti, da podprejo organizacijo lokalnih in občinskih volitev, ki naj bi se prvotno izvedle leta 2007 kot zadnji korak volilnega postopka v Kongu;
20. je seznanjena z odločitvijo za pregled pogodb o izkoriščanju rudnih in gozdnih virov, podpisanih med vojno in v prehodnem obdobju, da se začnejo ponovna pogajanja o teh pogodbah, ter poziva vlado Demokratične republike Kongo, naj oblikuje pregledne mehanizme za upravljanje naravnih virov države, da parlamentu in civilni družbi omogoči predstavitev predlogov, ki so v interesu prebivalstva Konga;
21. meni, da so dostop do naravnega bogastva države, demokratični nadzor nad njim ter njegova enakomerna razdelitev v korist celotnemu prebivalstvu nenadomestljivi za trajnostni razvoj države;
22. poziva Evropsko komisijo in Svet EU, naj okrepi svojo sedanje sodelovanje z vlado Demokratične republike Kongo na področju nadzora izkoriščanja naravnih virov države;
23. naroči svojima soprodsednikoma, naj to resolucijo posredujeta Svetu AKP-EU, Evropski komisiji, vladam Demokratične republike Kongo in državam regije Velikih jezer, Generalnemu sekretariatu ZN in Komisiji AU.

## PRILOGA V

**Deklaracija iz Kigalija  
za razvoju prijazne sporazume o gospodarskem partnerstvu**

Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU, srečanje v Kigaliju (Ruanda) od 19. do 22. novembra 2007:

**I. Preambula**

- A. ker sporazum iz Cotonouja določa sporazum med vpletenimi stranmi za zaključek novih dogovorov o trgovanju, prilagojenih STO, ki postopno odpravlja trgovinske ovire med njimi in krepi sodelovanje na vseh področjih, pomembnih za trgovino in razvoj, ter nadgrajuje pravni red in izboljšuje dostop na trg,
- B. ker ustanovitev regionalnih trgov predstavlja ključni instrument za uspešno izvajanje sporazumov o gospodarskem partnerstvu in ker regionalno povezovanje predstavlja pomembno podlago za družbeni in gospodarski razvoj držav AKP,
- C. ker je cilj gospodarskega in trgovinskega sodelovanja AKP-EU spodbujati razvoj in postopno vključevanje držav AKP v svetovno gospodarstvo,
- D. ker je v skladu z deklaracijo iz Cape Towna glavni cilj pogajanj o sporazumih o gospodarskem partnerstvu krepitev gospodarstev držav AKP,
- E. ker poudarja, da se je v deklaraciji iz Cape Towna pozvalo k pripravi odprtih in preglednih pogajanj, ki upoštevajo razlike v virih in stopnji razvoja med pogajalskima stranema,
- F. ker do zdaj iz različnih razlogov nobena od pogajalskih skupin AKP ni bila sposobna zaključiti pogajanj o celovitem sporazumu o gospodarskem partnerstvu,

**II. Pogajalski postopek**

- 1. je seznanjena, da so države AKP izjavile, da zahteva Evropska komisija od njih podpis sporazuma o gospodarskem partnerstvu in da je to v nasprotju z duhom partnerstva AKP-EU;
- 2. poziva Evropsko komisijo k priznanju, da države AKP potrebujejo več časa za celovito oceno posledic predlaganih sporazumov, glede na to, da resna pogajanja potekajo šele zadnji dve leti;
- 3. zaskrbljeno ugotavlja, da je Evropska komisija izjavila, da bodo, če se sporazumi ne sprejmejo, določene tarife za več izvoznih proizvodov iz držav AKP, ki niso najmanj razvite države, z začetkom veljavnosti 1. januarja 2008, ter da bo to ogrozilo blagostanje in možnosti za preživljanje več milijonov delavcev v državah AKP;
- 4. omenja nedavno odločitev Evropske komisije za sprejetje dvostopenjskega pristopa k preprečevanju motenj v trgovini za nekatere države AKP ter za nadaljevanje pogajanj po 31. decembru 2007 o celovitih in razvoju prijaznih sporazumih o gospodarskem partnerstvu;
- 5. poudarja pomen regionalnih trgov ter tega, da se je treba izogniti vsakemu dvostopenjskemu pristopu ali kateri koli drugi pobudi, ki lahko ogrozi tekoče postopke regionalnega povezovanja držav AKP;
- 6. poudarja, da mora Evropska komisija spoštovati obveznosti, sprejete v sporazumu iz Cotonouja, za zagotovitev, da se državam AKP – vključno z državami, ki niso najmanj razvite države –, ki ne morejo podpisati sporazuma o gospodarskem partnerstvu, predloži nov okvir za trgovanje, ki ustreza njihovem trenutnemu položaju in je v skladu s členom 37(6) sporazuma iz Cotonouja;
- 7. poziva strani, naj v vse sporazume o gospodarskem partnerstvu vključijo klavzulo o rednem pregledu, zato da se oceni njihovo izvajanje in omogočijo vse potrebne prilagoditve;

**III. Načela***Splošni pristop*

- 8. verjame, da morajo vsi sklenjeni sporazumi, ne glede na to, ali gre za vmesne dogovore ali popolne sporazume o gospodarskem partnerstvu, zagotavljati, da se položaj nobene od držav ne poslabša po izteku roka za pogajanja;
- 9. poziva k ustreznemu znižanju praga, ki je bil določen v vmesnih sporazumih za pristop držav, ki niso najmanj razvite države, da ta ustreza njihovi stopnji razvoja;
- 10. poudarja, da mora biti postopek regionalnega povezovanja za regije, ki sklenejo sporazum o gospodarskem partnerstvu, osnovno načelo sporazumov o gospodarskem partnerstvu ter da morajo biti ti sporazumi v skladu s pobudami za regionalno povezovanje AKP in morajo prispevati k tem pobudam;

*Izboljševanje dostopa na trg*

11. meni, da za države, ki niso najmanj razvite države in še niso podpisale vmesnih dogovorov, sama pobuda „Vse razen orožja“ (EBA) ni dovolj ter jo je treba povezati z izboljšanimi in poenostavljenimi pravili o poreklu;
12. poudarja, da je poenostavitev pravil o poreklu pogoj in da je treba v izvajanje novih sporazumov uvesti vso potrebno prilagodljivost;
13. poudarja, da mora Evropska komisija v sporazume vključiti ustrezne asimetrije, zlasti v zvezi z: opredelitvijo „celotne trgovine“; vključitvijo občutljivih proizvodov; dolžino prehodnih obdobj in hitrostjo liberalizacije na podlagi meril uspešnosti razvoja; zaščitnimi ukrepi reševanjem sporov;
14. ugotavlja, da lahko sklenitev nove generacije sporazumov o prosti trgovini z Evropsko komisijo povzroči nadaljnjo izgubo trgovinskih preferencialov, ki jih zdaj uživajo države AKP, ter da mora zato EU to upoštevati in zagotoviti ustrežno podporo za prilagajanje, boljšo konkurenčnost in diverzifikacijo držav AKP;
15. poziva k ustrezni finančni in tehnični pomoči za države AKP, da se jim omogoči izpolnjevanje uvoznih predpisov in standardov EU, s čimer se bodo v celoti izkoristile možnosti boljšega dostopa na trg;

*Obravnava omejitev oskrbe*

16. izraža zaskrbljenost zaradi številnih določb, ki jih je vložila Evropska komisija na področju storitev, konkurence, intelektualne lastnine in vladnih naročil, ker nekatere regije AKP ne želijo obravnavati teh vprašanj, ter spodbuja Evropsko komisijo k prilagodljivosti na tem področju;
17. obžaluje, da lahko zamude pri ratifikaciji popravljenega sporazuma iz Cotonouja preprečijo izvajanje 10. ERS, kar bo verjetno povzročilo primanjkljaj v letni porazdelitvi pomoči za sodelovanje AKP-EU, ter zato spodbuja vse strani, da čim prej zaključijo postopek ratifikacije;
18. poudarja, da mora sporazum „le za blago“ poleg ERS vključevati posebne določbe o podpori za pomoč za trgovino, ki je povezana s sporazumi o gospodarskem partnerstvu, za gradnjo oskrbovalnih zmogljivosti in obravnavo družbenega vpliva liberalizacije trgovine v državah AKP;
19. razen tega poudarja, da zagotavljanje sredstev ERS ne sme biti povezano s podpisom sporazumov o gospodarskem sodelovanju, prav tako podpis teh sporazumov ne sme biti pogoj za pridobitev teh sredstev;

*Diverzifikacija vladnega prihodka*

20. poziva, naj se več pozornosti nameni izzivom diverzifikacije prihodka, s katerimi se srečujejo države AKP, zlasti ker bi se odpravile uvozne dajatve za praktično vso trgovino z EU;
21. pozdravlja predlog za ustanovitev regionalnih skladov sporazumov o gospodarskem sodelovanju, ki bi vključevali „instrument za fiskalno prilagajanje“, sestavljen iz prispevkov Evropske komisije in držav članic EU, za zagotovitev finančne pomoči pobudam za diverzifikacijo prihodkov v državah AKP in za podporo pobudam za pravično trgovino;

*Obravnava zunanjetrgovinskih vplivov reforme skupne kmetijske politike*

22. poziva EU k zagotovitvi, da je vsaka reforma skupne kmetijske politike v celoti v skladu s cilji razvojne politike in sodelovanja z državami AKP;
23. verjame, da je treba pomembne izkušnje iz prejšnjih kmetijskih reform (vključno s prilagoditvami v sektorju banan in ruma ter reformo skupne kmetijske politike EU) uporabiti pri zasnovi in izvajanju spremljevalnih ukrepov za sektor sladkorja;

*Načelo enakosti spolov*

24. obžaluje, da se do zdaj niso razvili nobeni specifični pozitivni ukrepi za zaščito in spodbujanje pravic žensk in dekliv v skladu s členom 31 sporazuma iz Cotonouja ter da se v pogajalskem postopku sporazuma o gospodarskem partnerstvu ni obravnavalo vključevanja načela enakosti spolov; zato poziva Evropsko komisijo, naj med pogajanjem in po njihovem zaključku opravi sistematično analizo družbenega vpliva sporazumov o gospodarskem partnerstvu na najbolj ranljive skupine;



**Sklep**

25. se strinja z organizacijo pregledov nad delovanjem, ki bi jih izvajala Skupna parlamentarna skupščina, za javno spremljanje in pregledovanje vpliva izvajanja sporazuma o gospodarskem partnerstvu na trgovino in razvoj, za izboljšanje skladnosti politike za razvoj in oblikovanje mehanizmov za zagotavljanje odgovornosti in rednega poročanja o prispevku sporazumov o gospodarskem partnerstvu k enakomernemu in trajnostnemu razvoju;
  26. ugotavlja, da bo Skupna parlamentarna skupščina nadaljevala delo za zagotavljanje, da noben nov okvir za trgovanje ne bo poslabšal položaja katere koli države ter da bodo novi sporazumi o trgovanju spodbujali gospodarsko uspešnost in trajnostni razvoj v vseh državah AKP.
-